

---

---

Е. А. РЫЖОВА

Сыктывкарский государственный университет  
им. Питирима Сорокина, Россия

**Новые материалы к текстологической концепции  
Л. А. Дмитриева:  
синодальные списки Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских**

РЕЗЮМЕ

Статья посвящена изучению одного из редких произведений севернорусской агиографии — Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских — в двух новых синодальных списках 1746 г. (РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (а) и (б)). В работе определено их место в текстологической концепции памятника, охарактеризована их жанровая специфика и назначение, связанное с определенным этапом почитания святых праведников.

Выяснилось, что данные списки относятся к четвертой редакции произведения (по классификации Л. А. Дмитриева). Они являются синодальными копиями документов, представленных в Синод из Архангельской епархии 21 декабря 1746 г. Новые списки отличаются друг от друга полнотой: список в деле (б) сопровождается описанием восьми чудес; в кратком списке в деле (а) содержится правка синодального переписчика, связанная с заменой диалектной промысловой терминологии.

Исследование синодальных списков четвертой редакции подтвердило их ориентацию на третью переработку произведения, однако исходный текст был значительно композиционно перестроен для отправки в Синод и представляет собой ответы на положения, обозначенные в указе 1744 г. Елизаветы Петровны о «несвидетельствованных святых». Еще одним доказательством подготовки именно данного текста для Синода служит наблюдающаяся в синодальных списках четвертой редакции памятника существенная трансформация эпизода освидетельствования мощей Иоанна и Логгина Яренгских: в ней сделан акцент на нетлении мощей не только Иоанна, но и Логгина, а также отмечена существующая в Никольском монастыре на Яренге традиция почитания праведников 3 июля, установленная в 1639 г. соловецким игуменом Варфоломеем.

Статья сопровождается публикацией текста двух синодальных списков четвертой редакции произведения.

*Ключевые слова:* древнерусские жития, Сказание об Иоанне и Логгине Яренгских, текстология, синодальные списки, Соловецкий монастырь, Л. А. Дмитриев.

***Elena A. Ryzhova (Pitirim Sorokin Syktyvkar State University, Russia). New Materials for Lev Dmitriev's Textual Concept: The Tale of John and Longinus of Yarenga in Synodal Manuscript Copies***

ABSTRACT

This article studies one of the rare Northern Russian hagiographic texts — the *Tale of John and Longinus of Yarenga* — in two manuscript copies prepared in 1746 for the Holy Synod and newly found in the Russian State Historical Archive (fonds 796, inventory 25, no. 723 (a) and (b)). The article establishes the place of these two copies in the textual history of the Tale,

defines their genre features, and connects the purpose for which they were completed with a certain stage of the veneration of the Yarenga saints.

The two synodal copies belong to the fourth redaction of the *Tale*, according to Lev A. Dmitriev's classification. They were submitted to the Synod from the Archangelsk Diocese on December 21, 1746. The manuscripts differ in their contents: the copy in no. 723 (b) includes an account of eight miracles, while the shorter copy in no. 723 (a) reflects the editorial work of a synodal copyist who replaced the dialectal fishing terminology with the common one.

The study of the synodal copies of the fourth redaction confirms that they followed the third revision of the work. However, the composition of the original text was significantly changed for the purpose of presenting the *Tale* to the Synod. The changes comply with the provisions of the Decree on "unexamined saints" issued by Empress Elizabeth Petrovna in 1744. Another fact proving that these copies were specially prepared for the Synod is the editing of the description of the examination of the relics. The synodal manuscripts point to the incorruption of the relics not only of John, but also of Longinus. They also note the tradition of honoring the Yarenga saints on July 3, established in 1639 by the Solovki hegumen Varfolomei.

The article is accompanied by the publication of the text of the two synodal copies of the fourth redaction of the *Tale of John and Longinus of Yarenga*.

*Keywords:* medieval Russian hagiography, textual criticism, St. John and Longinus of Yarenga, synodal manuscript copies, Solovetsky monastery, Lev A. Dmitriev.

С именем Л. А. Дмитриева по праву связан новый этап в исследовании севернорусской агиографии, составляющей весьма заметную часть в общем объеме русских житийных сочинений. Продолжая и развивая наблюдения И. С. Некрасова<sup>1</sup> и И. А. Яхонтова,<sup>2</sup> Л. А. Дмитриев рассматривал севернорусские жития как особое жанровое образование. Ученый выделял среди них группу легендарных житий, которая, как он считал, появилась на Русском Севере в XVI—XVII вв. в связи с интересом читателей к повседневной стороне жизни, к рассказам о необычайных, но жизненно убедительных случаях.<sup>3</sup> Этот процесс сопровождался трансформацией житийного канона и был обусловлен включением в текст жития легендарных преданий, существовавших в устной традиции края.<sup>4</sup> Опираясь на наблюдения Л. А. Дмитриева, о «народных житиях» писал и Д. С. Лихачев, отмечая, что они «мало следуют литературному этикету и главное внимание обращают на чудеса, которым придают бытовой и сказочный характер».<sup>5</sup>

Одному из подобных «легендарных» житий — Сказанию о праведных Иоанне и Логгине Яренгских, прославленных в народной среде, но долгое время не имевших общецерковного почитания, — Л. А. Дмитриев посвятил отдельный раздел в своей известной монографии 1973 г. «Житийные пове-

<sup>1</sup> Некрасов И. Зарождение национальной литературы в Северной Руси (о первичных редакциях жизнеописаний подвижников Северной Руси XV, XVI и XVII века). Одесса, 1870. Ч. 1.

<sup>2</sup> Яхонтов И. А. Жития св. севернорусских подвижников Поморского края как исторический источник: (Составлено по рукописям Соловецкой библиотеки). Казань, 1881.

<sup>3</sup> Дмитриев Л. А. 1) Сюжетное повествование в житийных памятниках кон. XIII — XV вв. // Истоки русской беллетристики. Л., 1970. С. 67—107; 2) Жанр севернорусских житий // ТОДРЛ. М.; Л., 1973. Т. 27. С. 181—202; 3) Житийные повести Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв.: Эволюция жанра легендарно-биографических сказаний. Л., 1973; и др.

<sup>4</sup> Дмитриев Л. А. Житийные повести Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв. С. 199—270 (раздел «Традиции новгородских легендарно-биографических сказаний в севернорусских житийных повестях»).

<sup>5</sup> Лихачев Д. С. Развитие русской литературы X—XVII веков: Эпохи и стили // Лихачев Д. С. Избранные работы: В 3 т. Л., 1987. Т. 1. С. 187.

сти Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв.: Эволюция жанра легендарно-биографических сказаний».<sup>6</sup>

Сказание об Иоанне и Логгине Яренгских (далее — Сказание) представляет собой довольно редко встречающееся в рукописно-книжной традиции произведение. В нем сообщается о том, как нетленные тела Иоанна и Логгина Яренгских, назвавших свои имена в явлениях местным жителям, были найдены в разное время в XVI в. на Летнем берегу Белого моря, в Двинской губе, и в устье реки Сосновки на Онежском полуострове Архангельской области, а впоследствии были погребены в часовне около Никольской церкви в селе Яренга, где от них происходили чудеса. После того как возникший здесь монастырь в 1635 г. был передан в ведение Соловецкой обители, в 1638 г. мощи святых перенесли во вновь построенный в Яренге храм Зосимы и Савватия Соловецких.<sup>7</sup>

К истории создания Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских исследователи обращались еще в XIX в.

О двух редакциях произведения писал в труде «Зарождение национальной литературы в Северной Руси» И. С. Некрасов, ссылаясь на две рукописи из Соловецкой библиотеки — № 182 (современный шифр — РНБ, Соловецкое собр., № 182/182) и № 183 (в настоящее время — РНБ, Соловецкое собр., № 183/183).<sup>8</sup> Исследователь считал, что «первичная редакция жизнеописания» яренгских чудотворцев была связана с концом XVI или с началом XVII в. и не отличалась стилистическим мастерством.<sup>9</sup> Отдельно останавливаясь на редакциях соловецкого «писателя» инока Сергия, он отмечал, что тот использовал для создания своего текста различные ранние литературные и документальные источники, отраженные в рукописи РНБ, Соловецкое собр., № 182/182. Всё это позволило новому редактору подготовить более искусный текст: «...писатель Сергей, отличавшийся несколько поэтическим даром в описании моря и природы севера, вообще по своему взгляду стоял выше этих простых записей, близких к речи разговорной, хотя он заносил иногда и сам слово в слово иную грамоту, каков акт освидетельствования мощей преподобных, сохранившийся в жизнеописании, составленном им и сохранивший все особенности языка грамот».<sup>10</sup>

В. О. Ключевский также писал о существовании по меньшей мере двух редакций Сказания: соловецкого монаха Варлаама, жившего в Яренге в качестве монастырского приказчика и приходского священника, который со-

<sup>6</sup> Дмитриев Л. А. Житийные повести Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв. С. 213—234. Общecerковная канонизация Иоанна и Логгина Яренгских совершилась включением их имен в Собор Новгородских святых (известен с 1831 г., празднование возобновлено в 1981 г.), в Собор Карельских святых, празднование в честь которого установлено в 1974 г., и в Собор Соловецких святых — празднование установлено в 1993 г. См.: Рыжова Е. А. Иоанн и Логгин Яренгские // ПЭ. М., 2011. Т. 24. С. 264—270.

<sup>7</sup> В 1635 г. по указу царя Михаила Федоровича Яренгский погост, называвшийся также Яренгским монастырем, был закреплен за Соловецким монастырем «со всем строением и (...) со всеми угодиями» (Краткое историческое описание приходов и церквей Архангельской епархии. Архангельск, 1894—1896. Вып. 3. С. 220). После упразднения монастыря, не позднее 1768 г., он был превращен в приход (Там же. С. 222).

<sup>8</sup> Некрасов И. С. Зарождение национальной литературы в Северной Руси. С. 57—61.

<sup>9</sup> Там же.

<sup>10</sup> Там же.

ставил в конце XVI в. «тетради о явлении и чудесах Иоанна и Логгина», и соловецкого монаха Сергия, непосредственного свидетеля перенесения мощей святых праведников в 1638 г., создавшего вскоре после этого «витиеватое сказание об этих чудотворцах, не лишенное литературного мастерства и оригинальных приемов».<sup>11</sup> В. О. Ключевский ссылался на соловецкую рукопись РНБ, Соловецкое собр., № 182/182 и содержащиеся в ней различные материалы — отрывки из Варлаамовых тетрадей, записи чудес и документы по делу о яренгских чудотворцах, — которые послужили, как он считал, источником переработки для Сергия.<sup>12</sup>

Цитируя труд В. О. Ключевского «Древнерусские жития святых как исторический источник», Н. П. Барсуков указывал на соловецкую рукопись, сохранившую отрывки из тетрадей соловецкого монаха Варлаама, а также записки и документы по делу о яренгских чудотворцах, на которые ориентировался Сергий.<sup>13</sup> Речь в данном случае вновь шла о рукописи РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, использованной в работе В. О. Ключевского, однако в справочном издании Н. П. Барсукова «Источники русской агиографии» шифр рукописи почему-то не был приведен. Исследователь в своем труде, тем не менее, назвал дополнительные списки произведения, которые прежде не отмечались: список, составленный «Мартинианом» (Санкт-Петербургская духовная академия, № 270), и пять списков XVII—XVIII вв. Сказания в редакции Сергия (собр. Е. В. Барсова, № 216; собр. Выголексинской библиотеки, № 48, а также соловецкий список, опубликованный в издании «Православный собеседник» в февральской книжке за 1859 г., и список из собр. Строева, № 113 — два последних списка в настоящее время находятся среди рукописей РНБ: собр. Погодина, № 728 и собр. Толстого, отд. II, № 368).<sup>14</sup>

И. А. Яхонтов, изучавший Сказание о яренгских чудотворцах в числе других агиобиографических сочинений северо-поморского края по рукописям Соловецкого собрания, указывал на наличие трех редакций памятника — древнейшей, Сергиевой и новой.<sup>15</sup>

Начало составлению Сказания было положено, как считал И. А. Яхонтов, вскоре после совершения первого чуда от мощей Иоанна в 1574 г. и при перенесении их в Яренгу и связано с соловецким монахом Варлаамом.<sup>16</sup> Древнейшая редакция произведения представляла собой, по мнению И. А. Яхонтова, «безыскусственные записи».<sup>17</sup> Она начиналась описанием чуда, случившегося с женой Акилиной у гроба Иоанна; далее в ней кратко передавались известия об обретении мощей этого святого яренгскими жителями на берегу Белого моря, а после этого следовал рассказ о чуде, произошедшем незадолго до перенесения мощей Иоанна. Очевидно, что такое

<sup>11</sup> Ключевский В. О. Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 1871. С. 326.

<sup>12</sup> Там же.

<sup>13</sup> Барсуков Н. П. Источники русской агиографии. СПб., 1882. Стб. 259.

<sup>14</sup> Там же.

<sup>15</sup> Яхонтов И. А. Жития св. севернорусских подвижников Поморского края как исторический источник. С. 159—182.

<sup>16</sup> Там же. С. 161.

<sup>17</sup> Там же. С. 162.

расположение эпизодов в тексте Сказания данной редакции нарушало хронологическую последовательность событий.<sup>18</sup>

И. А. Яхонтов полагал, что, взяв за основу материал древнейшей редакции и разнообразные источники, отраженные в составе сборника РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, соловецкий монах Сергей в 40-е гг. XVII в. смог создать «цельное произведение», в котором сведения о чудотворцах уже расположены «в надлежащем порядке» и описаны «языком обычных агиобиографических произведений», а само Сказание начинается «витиеватым предисловием» и заканчивается еще более риторически украшенным послесловием, продемонстрировавшим «всю силу красноречия и поэтического таланта».<sup>19</sup>

В новой переработке, отраженной, как указывал исследователь, в рукописи № 189 из Соловецкого собрания (сейчас — РНБ, Соловецкое собр., № 189/189), произведение было переработано, однако «уцелело вполне в общем своем составе», а новый редактор «обратил внимание исключительно почти на внешнюю сторону и не описал ни одного события такого, о котором бы не говорило Сказание Сергея; бóльшая часть прибавок и дополнений, сделанных позднейшим пересмотрщиком, состоят из кратких выражений».<sup>20</sup> Эта редакция, по замечанию И. А. Яхонтова, отличается от произведения инока Сергея «простотою, большею удобопонятностию и связностию речи», а «витиеватые страницы» данного Сказания оказались вычеркнуты позднейшим редактором, причем особенно он сократил послесловие, содержащее «поэтически-картинные описания Сергием морской бури и природы севера».<sup>21</sup>

В 1973 г. Л. А. Дмитриев отмечал существование уже четырех переработок памятника и приводил 14 списков произведения XVII—XVIII вв. Согласно его концепции, каждая из четырех редакций последовательно ориентировалась на предыдущую.

Первая редакция была создана не ранее 1625 г. на основе начального Варлаамовского текста об Иоанне и Логгине Яренгских, появившегося в 40-е — нач. 50-х гг. XVI в.<sup>22</sup> Эта редакция была известна исследователю в шести списках XVII—XVIII вв.: РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, № 217/217, № 963/1073; БАН, Архангельское собр., Д., № 233; РГБ, собр. Овчинникова, № 285; ГИМ, собр. Щукина, № 430.<sup>23</sup>

Вторая редакция Сказания появилась после 1638 г., скорее всего, в середине XVII в., и атрибутируется известному соловецкому книжнику Сергию Шелонину. Основанная на тексте первой, она была переработана компози-

<sup>18</sup> Там же. С. 163.

<sup>19</sup> Более подробно см. об этом: *Яхонтов И. А.* Жития св. севернорусских подвижников Поморского края как исторический источник. С. 162—177. Несомненный литературный талант Сергея отмечал П. Знаменский, посвятивший писателю XVII в. отдельную работу. См.: *Знаменский П.* Сергей Шелонин, один из малоизвестных писателей XVII в. // *Православное обозрение.* 1882. Февраль. С. 282—314; Апрель. С. 666—686.

<sup>20</sup> *Яхонтов И. А.* Жития св. севернорусских подвижников Поморского края как исторический источник. С. 177.

<sup>21</sup> Там же. С. 181.

<sup>22</sup> *Дмитриев Л. А.* Житийные повести Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв. С. 213—225.

<sup>23</sup> Там же. С. 289.

ционно и стилистически, с добавлением новых эпизодов и использованием документальных источников — «расспросных речей».<sup>24</sup> Л. А. Дмитриев указал наличие шести списков данной редакции XVII—XVIII вв.: РНБ, Q.I.994, РНБ, Соловецкое собр., № 183/183, № 969/1079, РНБ, собр. Погодина, № 728; МИРА (сейчас — ГМИР), К.Ш, оп. 1, № 48; ИРЛИ РАН (Пушкинский Дом), Дрвслехранилище им. В. И. Малышева, № 21.<sup>25</sup>

В третьей переработке, созданной на основе Сергиевой, заметно стремление упростить текст и сделать его, как отмечает Л. А. Дмитриев, «более подходящим для служебного употребления».<sup>26</sup> Она сохранилась в единственном списке XVIII в. — РНБ, Соловецкое собр., № 189/189.<sup>27</sup>

Четвертая редакция произведения, о которой пойдет речь в данной статье, также базировалась, как полагал Л. А. Дмитриев, на предыдущей, но со значительными сокращениями за счет отступлений, «не относящихся к церковно-религиозному прославлению святых».<sup>28</sup> Единственный ее список, по замечанию Л. А. Дмитриева, читается в рукописи второй половины XVIII в. РНБ, Соловецкое собр., № 182/182.<sup>29</sup>

Основные наблюдения над текстом произведения об Иоанне и Логгине Яренгских, впервые представленные Л. А. Дмитриевым в монографии 1973 г., впоследствии были опубликованы в его статье «Сказание о Иоанне и Логгине Яренгских» в «Словаре книжников и книжности Древней Руси».<sup>30</sup>

Поскольку третья и четвертая редакции памятника, в отличие от первых двух, были известны ученому в единичных списках XVIII в., Л. А. Дмитриев не сформулировал определенные выводы о времени их составления и собственно назначении.

В дальнейшем исследователями изучались художественная форма и отдельные аспекты истории текста редакции Сергия Шелонина. Были введены в научный оборот два списка Сказания в редакции Сергия с его авторской правкой: РНБ, Соловецкое собр., № 969/1079, который отмечался уже Л. А. Дмитриевым как один из списков второй редакции, и список из Псковского музея-заповедника, ф. Никандровой пустыни, № 292.<sup>31</sup> О. С. Сапожникова рассмотрела два авторизованных списка произведения в контексте исследований творческой и редакторской деятельности Сергия Шелонина и охарактеризовала основные художественные принципы писательской и редакторской работы известного соловецкого книжника, а также обширный круг источников, на которые ориентировался автор при создании своих произведений и переработок.<sup>32</sup> Кроме того, она выявила еще два списка

<sup>24</sup> Там же. С. 225—230, 233—234.

<sup>25</sup> Там же. С. 289—290.

<sup>26</sup> Там же. С. 231.

<sup>27</sup> Там же. С. 290.

<sup>28</sup> Там же. С. 232.

<sup>29</sup> Там же. С. 290.

<sup>30</sup> Дмитриев Л. А. Сказание о Иоанне и Логгине Яренгских // Словарь книжников. Вып. 2, ч. 2. С. 367—370.

<sup>31</sup> Дмитриев Л. А., Сапожникова О. С., Чумичева О. С. Сергей // Словарь книжников. Вып. 3, ч. 3. С. 348—350.

<sup>32</sup> См.: Сапожникова О. С. 1) Соловецкий книжник Сергей Шелонин: (Краткий обзор деятельности) // ТОДРЛ. СПб., 1999. Т. 51. С. 377—384; 2) Материалы к биографии книжника Сергия Шелонина // Книжные центры Древней Руси: Соловецкий монастырь. СПб., 2001. С. 181; 3) Неизвестные сочинения соловецкого книжника Сергия Шелонина // Русь и южные славяне:

редакции Сергия Шелонина, сделанных в Яренге в конце XIX в. местными священниками: ГААО, 32 р. ц. (554) и СГИАПМЗ, 1060.<sup>33</sup>

Текстологическая концепция Сказания в контексте почитания святых была кратко представлена в нашей статье в издании «Православная энциклопедия».<sup>34</sup> В другой нашей работе, «Сказание о Иоанне и Логгине Яренгских в списке Древлехранилища им. В. И. Малышева», основное внимание было уделено характеристике списка конца XVII — начала XVIII в. из коллекции Амосова-Богдановой № 14 (ИРЛИ, Древлехранилище им. В. И. Малышева), который Л. А. Дмитриев относил к редакции Сергия Шелонина; здесь же издан текст данного списка.<sup>35</sup>

В настоящее время нам известно около 30 списков Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских XVII—XIX вв. Отметим, что выявленные списки Сказания представляют собой в основном редакцию Сергия Шелонина.<sup>36</sup>

Тем не менее среди обнаруженных списков есть и другие тексты. Особое место среди них занимают два списка, которые можно отнести к четвертой редакции произведения.<sup>37</sup> Эти списки более ранние, чем указанный Л. А. Дмитриевым единичный список четвертой переработки произведения РНБ, Соловецкое собр., № 182/182.<sup>38</sup> Оба списка находятся в «Деле о мощах непризнанных святых» — РГИА, ф. № 796 (Канцелярия Синода), оп. 25, д. 723 (а) и 723 (б).<sup>39</sup>

Сб. ст. к 100-летию со дня рождения В. Мошина (1894—1987). СПб., 2003. С. 340—355; 4) Сказание о яренгских чудотворцах и методы работы древнерусского автора // Русская агиография: Исследования. Публикации. Полемика. СПб., 2005. [Т. 1]. С. 546—600; 5) Русский книжник XVII века Сергей Шелонин: Редакторская деятельность. М.; СПб., 2010.

<sup>33</sup> Сапожникова О. С. Сказание о яренгских чудотворцах и методы работы древнерусского автора. С. 579.

<sup>34</sup> Рыжова Е. А. Иоанн и Логгин Яренгские. С. 264—267.

<sup>35</sup> Рыжова Е. А. Сказание о Иоанне и Логгине Яренгских в списке Древлехранилища им. В. И. Малышева // ТОДРЛ. СПб., 2017. Т. 65. С. 707—730.

<sup>36</sup> Шифры 15 списков редакции Сергия Шелонина приведены в нашей статье: Рыжова Е. А. Сказание о Иоанне и Логгине Яренгских в списке Древлехранилища им. В. И. Малышева. С. 709—710.

<sup>37</sup> Характеристика синодальных списков четвертой редакции Сказания впервые была сделана нами в публикации: Рыжова Е. А. Новые материалы к текстологической концепции Л. А. Дмитриева: синодальные списки Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских // Шестые Лихачевские чтения: Междунар. науч. конф. «Петербургская текстологическая школа: традиции и развитие»: Тез. докл. / Ред.-сост. С. А. Семячко. СПб., 2021. С. 112—114.

<sup>38</sup> Л. А. Дмитриев датирует сборник-конволют РНБ, Соловецкое собр., № 182/182 второй половиной XVIII в., однако этот временной период можно сузить по филиграммам, находящимся на листах Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских четвертой редакции. На л. 142—154 есть филигранные знаки двух видов, относящиеся ко второй половине 70-х гг. XVIII в.: литеры «СТ» и «ВФ» в волнистой рамке, вписанной в квадрат, — знак типа Участкина, № 482, 1779 г., и герб г. Ярославля и литеры «ЯМСЯ» — знак типа Клепиков, П, № 1074, 1774 г. Таким образом, данный список четвертой редакции произведения можно датировать концом 70-х — началом 80-х гг. XVIII в.

<sup>39</sup> Этот синодальный сборник в качестве источника сведений о непризнанных святых привлекался в работе: Левин Ив. Двоеверие и народная религия в истории России. М., 2004. С. 169, 173, 182. Исследовательница, тем не менее, не указала на находящиеся в деле собственно тексты сказаний о праведниках, в том числе имеющиеся в деле два списка Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских, и не анализировала их. В своих рассуждениях о формировании почитания Иоанна и Логгина Яренгских она ориентировалась на документальные источники — расспросные речи о чудесах от мощей святых Иоанна и Логгина Яренгских, отраженные в сборнике РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, и на Сказание о яренгских праведниках в редакции Сергия Шело-

Синодальное дело представляет собой объемный, состоящий из двух томов, компендиум сведений о русских святых, присланный в Синод вскоре после указа 7 декабря 1744 г. Елизаветы Петровны о рассмотрении «несвидетельствованных» мощей в епархиях. Указ гласил о том, чтобы о находящихся в Российской империи к тому времени неосвидетельствованных мощах святых «учинять Святейшему Синоду достовѣрную справку и надлежащее рассмотрение». <sup>40</sup> В связи с этим Синод приказывал архиереям «каждому в своей епархии учинить достовѣрныя справки, в коемъ которыя году и при коемъ епархиальномъ архиереѣ от нѣдръ земли верху ея и з гробницами выступили; и в какомъ кои тѣлесъ качествѣ состояли, и какия и когда кому от коихъ явлений и исцѣлений от недугъ и болѣзней были и протчия чудеса происходили, и когда жь оныя паки и по какимъ указам и кѣмъ скрыты». <sup>41</sup> Предписывалось, кроме того, «сочинить» об этом «обстоятельныя вѣдомости», а к ним приложить еще и копии с записок о чудесах, которые происходили от мощей святых. <sup>42</sup> Следовало прислать документы очень быстро: «без всякого упущения, какъ скоро возможно». <sup>43</sup> При наличии в Канцелярии Синода дел о святых мощах «оныя по подлинным справкам отискавъ, и изъ нихъ учиня экстракты, предложить (...) к рассмотрению». <sup>44</sup>

В синодальном деле содержатся присланные из епархий ответы о розыске мощей, а среди них находятся и поступившие в конце 1746 г. из Архангелогородской духовной консистории Архангелогородской епархии сведения о мощах трех почитавшихся подвижников — праведных Иоанна и Логгина Яренских и Прокопия Устьянского: «№ 14. Изъ Архангелогородской декабря 29-го. (...) имѣются в той епархии во святыхъ церквахъ поверхъ церковныхъ помостовъ в ракахъ трои тѣлеса, обрѣтенныя до зачинания (бывой <sic!> Холмогорской, что нынѣ Архангелогородская) епархии: первыя Иоанна, вторыя Логгина Яренскихъ чудотворцовъ край окияна-моря в вотчинѣ Соловецкого монастыря въ Яренскомъ селѣ, третии Важескаго уѣзда в Устьянской Верюжской волости Прокопия Устьянского чудотворца, ис которыхъ Иоанна и Прокопия скрываются, а Логгина сверхъ гробницы цка не скрывается. А в коемъ которыя году от нѣдръ земли верху ея выступили, и в какомъ кои тѣлесъ качествѣ состояли, о томъ надлѣжащую вѣдомость, тако же какия и когда кому от оныхъ мощей святыхъ явления и исцѣления от недугъ и болѣзней были и протчия чудеса происходили, с присланных в Консисторию тѣхъ волостей от поповъ с причетники и от мирскихъ людей заручныхъ записокъ точные копии при томъ сообщены». <sup>45</sup>

Справка из Архангелогородской епархии об Иоанне и Логгине Яренских сопровождается «запиской», присланной 21 октября 1746 г. из Соловецкого монастыря и составленной на основании доношения «от попа с причетники

нина по рукописи из Саратовского государственного университета № 1344 (Там же. С. 169, 173, 177—179, 188—190).

<sup>40</sup> Текст указа предвдваряет в рукописном сборнике другие документы, поступившие в Канцелярию Синода из епархий. См.: РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (а), л. 1—1 об.

<sup>41</sup> РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (а), л. 1—1 об.

<sup>42</sup> Там же, л. 1 об.

<sup>43</sup> Там же.

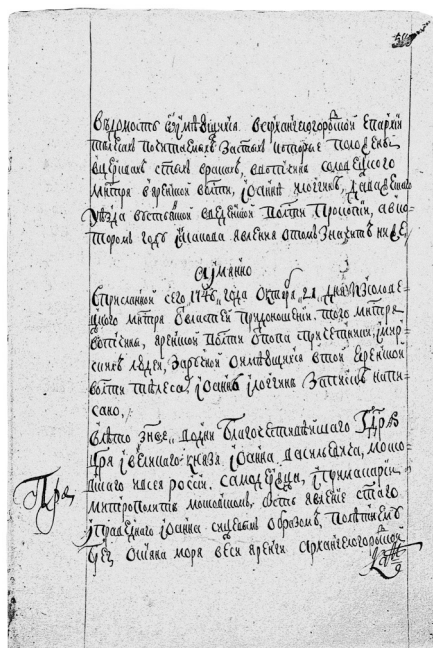
<sup>44</sup> Там же.

<sup>45</sup> Там же, л. 46.



и мирскихъ людей» Яренгской волости. «Записка» представляет собой, как выясняется, текст Сказания, относящийся к четвертой редакции произведения. В синодальном деле № 723 текст Сказания встречается дважды — и в томе (а), и в томе (б), — причем списки произведения не тождественны.

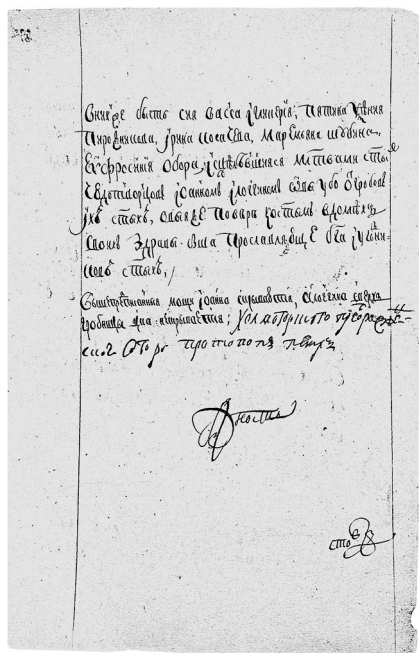
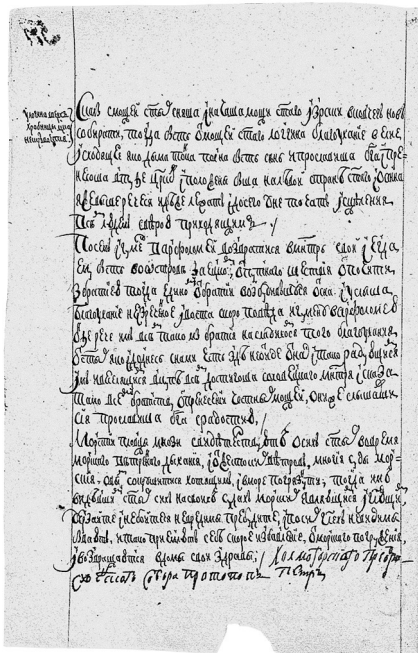
Список на л. 580—587 в томе (б) является полным вариантом Сказания, поскольку включает восемь рассказов о чудесах от мощей святых (см. ил. 1).



Ил. 1. «Записка» об Иоанне и Логгине Яренгских. Полный вариант Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских. РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 580

Этот список выполнен белой скорописью и заверен несколькими лицами. На л. 583 об. и л. 587 об. в самом тексте читается надпись «Холмогорского Преображенского собора протопопъ Петръ», сделанная отличающимся от текста произведения почерком (см. ил. 2, 3).

Помимо этого, данный список заверен еще двумя лицами, уже со стороны Синода: на левом поле по всем листам видна скорописная запись «Правя/щей/ се/кре/та/рскую дол/жную канцеляристь / Иванъ Поповъ», а в нижней части листа читается подпись «Кан/це/ля/ри/сть Ма/тфий Ку/стовъ». Таким образом, представленный из Архангельской епархии текст Сказания был скопирован в Канцелярии Синода, заверен протопопом Холмогорского Преображенского собора Петром, а затем — секретарем Иваном Поповым и канцеляристом Матфеем Кустовым. Следует отметить, что из копий с текстов представленных в Синод из разных епархий документов был сформирован отдельный объемный том (б) дела 723, а все входящие в него тексты имеют заверку синодального канцеляриста Матфея Кустова.



Ил. 2. Заверочная подпись протопопа Холмогорского Преображенского собора Петра в полном варианте Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских. РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 585 об.

Ил. 3. Заверочная подпись протопопа Холмогорского Преображенского собора Петра в полном варианте Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских. РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 587 об.

В полном списке Сказания в деле (б) есть пометы, сделанные на полях текста до описания чудес, которые можно рассматривать в качестве названий глав или разделов произведения: «О обрѣтении челоѵѳка мертва и о погребении на пустомъ мѣстѣ»;<sup>46</sup> «О явлении, что оный Иоаннъ именуется»;<sup>47</sup> «О пренесении мощей его въ Яренгу и о погребении близъ церкѵи и о поставлении над нимъ часовни»;<sup>48</sup> «О написании онаго Иоанна образа и поставлении над гробомъ»;<sup>49</sup> «О обрѣтении во гробѣ мертваго тѣла и о заражении сѣвшаго на тот гроб болѣзнию челоѵѳка»;<sup>50</sup> «О явлении что оный Логгинъ именуется»;<sup>51</sup> «О исцелении у гроба челоѵѳка»;<sup>52</sup> «О пренесении мощей Логгина въ Яренгу и о погребени <sic!> в выше упоминаемую часовню со Иоанномъ»;<sup>53</sup> «О пренесении мощей Иоанна и Логгина ис часовни в цер-

<sup>46</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 580 об.

<sup>47</sup> Там же.

<sup>48</sup> Там же, л. 581.

<sup>49</sup> Там же, л. 581 об.

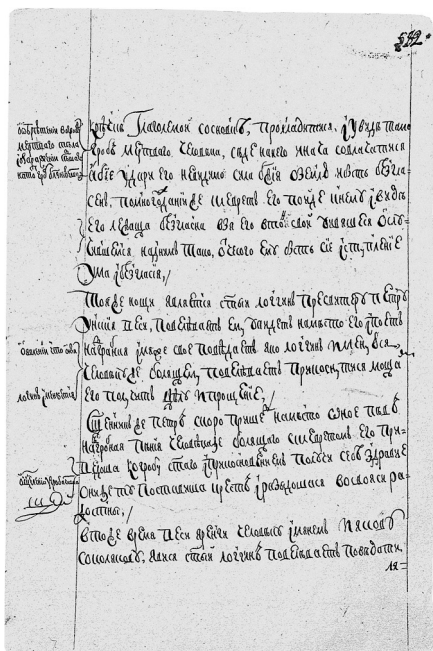
<sup>50</sup> Там же, л. 582.

<sup>51</sup> Там же.

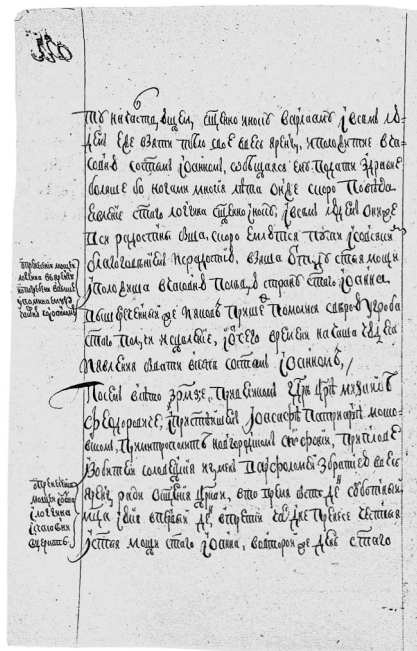
<sup>52</sup> Там же.

<sup>53</sup> Там же, л. 582 об.

ковь»<sup>54</sup> (см. ил. 4, 5). Все они не повторяют дословно имеющиеся названия разделов третьей редакции, на которую ориентировался составитель четвертой: «О явлении святого Иоанна»; «О принесении честных мощей святого и праведного Иоанна от Сяргы рѣки в весь Яренгу»; «О обрѣтении честных мощей святого и праведного Логгина»; «О пренесении честных мощей святого и праведного Логина от Сосновки рѣки в весь Яренгу»; «О пренесении честных мощей святых и праведных Иоанна и Логгина Яренских чудотворцовъ из часовни на верхъ земли в новосозданную церковь. Пренесение святого Иоанна»; «Пренесение мощей святого и праведного Логина» и др.<sup>55</sup>



Ил. 4. Пометы-разделы на полях полного варианта Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских. РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (6), л. 582



Ил. 5. Пометы-разделы на полях полного варианта Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских. РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (6), л. 582 об.

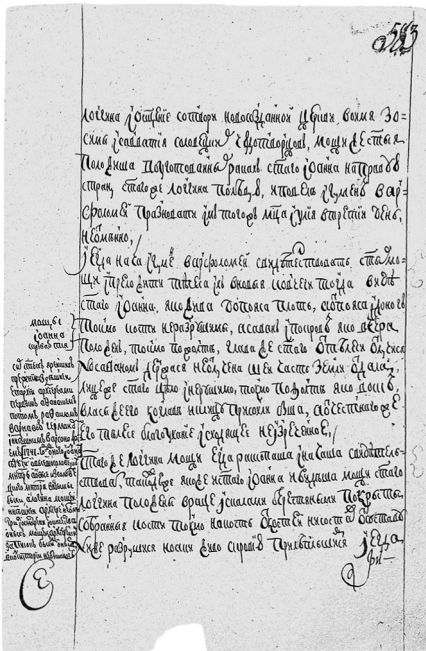
В полном синодальном списке и в списке третьей редакции внутреннее членение текстов разное. Тем не менее сделанная в пространный синодальный список разбивка текста на разделы так же, как и в третьей редакции, связана со значимыми фактами в становлении почитания святых, среди которых — обретение неизвестных мощей праведников с сопутствующими чудесами; явление святых местным жителям и церковнослужителям края, в которых они открывают свое имя и понуждают воздать почести своим мощам; перенесение мощей из «пуста места» на берегу реки в часовню воз-

<sup>54</sup> Там же.

<sup>55</sup> РНБ, Соловецкое собр., № 189/189, л. 75 об., 78, 83, 85 об., 109, 112.

ле Никольского храма, а затем и в новопостроенный храм во имя Зосимы и Савватия Соловецких.

Полный список характеризуется также наличием ряда вынесенных на поля рукописи комментирующих помет. Они связаны со сложившейся к этому времени определенной практикой почитания святых в Никольском монастыре: «Мошты Иоанна скрываются»,<sup>56</sup> «У Логина сверх гробницы цка не скрывается»<sup>57</sup> (см. ил. 6).



Ил. 6. Пометы-разделы на полях полного варианта Сказания об Иоанне и Логине Яренгских. РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 583

Кроме того, в данном списке отмечается факт освидетельствования мощей праведников архиереями Архангельской епархии и есть ссылка на то, что в Архангелогородской духовной консистории не сохранилось никаких письменных свидетельств этого: «Сих святыхъ яренскихъ прежними здѣшней епархии архиереями — первымъ Афанасиемъ, потомъ Рафаиломъ, Варнавою, Германом и нынѣшнимъ Варсонофиемъ [1741 году оногo Иоанна], ѣдучи овые в Соловецкой монастырь, а овые — из Соловецкого монастыря, видимы <sic!> были. А Логина мощей нынѣшней архиерей не осмотрил. И о смотреии и о качествѣ оныхъ мощей архиерейскихъ записокъ, были ли оныя, в Консистории не обыскалось».<sup>58</sup>

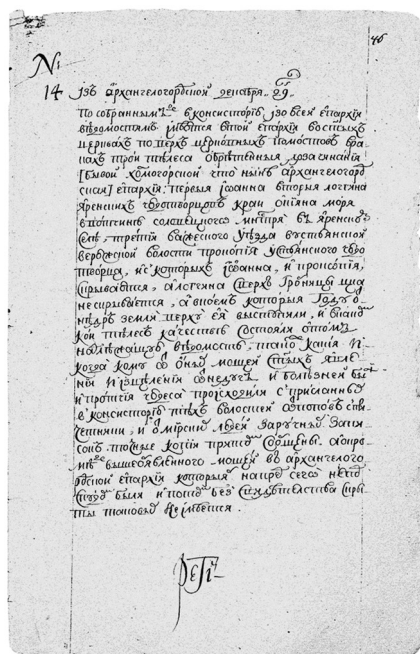
В записи перечисляются посещавшие Яренгу с момента ее учреждения в 1682 г. и до 40-х гг. XVIII в. архиереи Архангельской епархии: архиеписко-

<sup>56</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 583.

<sup>57</sup> Там же, л. 583 об.

<sup>58</sup> Там же. Квадратные скобки поставлены в рукописи.

пы Холмогорские и Важеские Афанасий (с 19 марта 1682 г. по 6 сент. 1702 г.), Рафаил Краснопольский (с 21 марта 1708 г. по 4 ноября 1711 г.), Варнава Волатковский (с 24 авг. 1712 г. по 8 окт. 1730 г.), Герман Концевич (со 2 мая 1731 г. по 25 июля 1735 г.), а также архиепископ Архангелогородский и Холмогорский Варсонофий, пожалованный в сан в январе 1741 г. (до 8 ноября 1759 г.).<sup>59</sup> Данное примечание было сделано, вероятнее всего, при подготовке текста Сказания для отправки в Синод в Архангелогородской духовной консистории. Что касается помет-разделов на полях полного списка, то они могли как читаться в представленном в Архангельскую духовную консисторию списке четвертой редакции памятника, так и быть сделаны при подготовке копии непосредственно в духовной консистории.



Ил. 7. «Записка» об Иоанне и Логгине Яренгских. Краткий вариант Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских. РГИА, ф. 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 46

Еще один список произведения, находящийся на л. 46—50 в деле № 723 в томе (а), является кратким, без чудес, вариантом текста Сказания четвертой редакции (см. ил. 7). Краткий список, как показал наш анализ, был скопирован с полного текста памятника, представленного во втором томе синодального дела. О восьми чудесах в кратком списке сказано в целом, без конкретики и фактографии: «От оных святых Иоанна и Логгина Яренских чудесь и от мощей ихъ разным мужеска и женска пола людем от разных недугъ и болѣзней исцеленей <sic!> 8».<sup>60</sup> Краткий список памятника выпол-

<sup>59</sup> Строев П. М. Списки иерархов и настоятелей Российской церкви. СПб., 1877. Стб. 813—814.

<sup>60</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (а), л. 50.

нен другим скорописным почерком, отличным от полного списка, и заверен скрепой по нижнему полю рукописи, которая прочитывается как «Ре/ги/стра/торь Дми/трей Прокофьевъ». Эта же заверка видна и на листах других документов тома (а). Таким образом, сначала в деле № 723 был сформирован из доношений и документов из епархий, переписанных в Канцелярии Синода, том (б), а затем уже на основании данных документов составлялся том (а), содержащий более краткие варианты представленных в Синод материалов.

Сопоставление текстов двух синодальных списков показало, что в них имеются немногочисленные разночтения. Одно из них представляет собой лексическую замену оказавшегося не понятым переписчиком слова в тексте полного списка памятника. Оно связано с диалектизмом «тоня». В полном списке в рассказе об обнаружении мощей Логгина действие происходит неподалеку от тони Лежащей на речке Сосновке («...случися тоя веси Яренги двумъ человекомъ рыб ловити близъ брега морскаго *на тонь, глаголемой Лежащая*, разстояниемъ восьмъ <sic!> поприщъ от веси Яренги на восточну страну»).<sup>61</sup> Некий рыбак непочтительно отнесся к оказавшемуся на берегу гробу святого Логгина: чтобы искупаться в реке в жаркий день, сел на него, снимая одежду, за что был наказан параличом. Обнаружившие парализованного другие рыбаки «взя его *в тони* свои» («По многождании же клеветрь его поиде к нему и видѣ его лежаща безгласна, взя его *в тони свои*, дивяшеса о случившемся над нимъ тако, от чесого ему бысть сие иступление ума и безгласия»).<sup>62</sup> Дважды использованный в полном списке диалектизм «тоня» употреблен в разных значениях: и как «место на реке или водоеме, на котором производится лов рыбы неводом», то есть «рыбные угодья» («рыб ловити близъ брега морскаго *на тонь, глаголемой Лежащая*»), и как «специальное жилье для рыбаков». Примечательно, что в полном списке в данном эпизоде напротив второго словоупотребления диалектизма «тоня» была поставлена скобка на полях, видимо, для пояснения текста, которое так и не было сделано.<sup>63</sup>

В кратком синодальном списке четвертой редакции в описании событий вместо «взя его *в тони* свои», то есть «перенеся парализованного на берег реки в избушку», читается выражение «взя его *в дамь* свой», то есть «перенеся парализованного домой, в деревню», что не соответствовало фактографии чуда.<sup>64</sup>

Примечательно, что в списках первой редакции Сказания описание данного чуда о явлении мощей Логгина представлено сюжетно более подробно, с помещенным прямо в тексте толкованием второго значения слова «тоня»: события происходят сначала *на тоне* под названием Лежащая, а после паралича одного из рыбаков его товарищ перенес его *в избу, находящуюся на тоне*: «человѣку нѣкоему, *на тони съдящу*, именуема Лежащая, на Двинскую сторону от Яренги поприщѣ и растояние, ловящу же ему красную рыбу семгу и имѣя с собою товарища. И тому шедшу купатися в рѣчку Сосновку,

<sup>61</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 581 об.

<sup>62</sup> Там же, л. 582. В соловецком списке четвертой редакции также читается «*на тонь, глаголемой Лежащая*» и «взя его *в тонь* свой» (РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, л. 144—144 об.).

<sup>63</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 582.

<sup>64</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (а), л. 48.

и на гробъ мертвѣго сѣде, и начать развѣчатися, и абие иступися ума. Другому же ждущи подруга своего до вечера, и не дожда его, и иде на взыскание, и обрѣте его у гроба лежаща жива, не могуща ни двинутися. И той возьмь, *привлече его на тоню в ызбушку*. И языка не бысть у него, чтобы глаголать, и лежа, аки мертвъ. И в нощи болному явися ему челоувѣкъ, имя ему свое сказалъ „Логинъ“: „Будеть семо священникъ, повели ему себя ко гробу моему довести, и тако исцѣлѣши. И нынѣ прежь иди в Яренгу, помолися Николѣ Чудотворцу, и тамо ко Иванову гробу приложися“». <sup>65</sup> В другом списке первой редакции произведения, входящем в сборник-конволют 20—30-х и 60-х гг. XVII в. из библиотеки Петра I БАН, П I. А, № 29, во втором случае «тоня» трактуется как собственно «избушка»: «Другому же ждущу подруга своего до вечера, и не дожда его, и иде на взыскание его, и обрѣтъ его у гроба лежаща жива, не могуща ни двинутися. И той возьмь, повлече его *в тоню, сиречь в ызбу*». <sup>66</sup> В таком значении этот промысловый термин был известен на Поморском Севере на протяжении нескольких столетий. Именно в данном значении с пометой «арх.(ангельское)» он отмечался в 1882 г. в словаре В. И. Даля: «тонская избушка, рыбацья, вагажная». <sup>67</sup>

Употребление диалектизма «тоня» в значении «место на реке для ловли рыбы» читается также в расспросных речах о чудесах святых Иоанна и Логгина Яренских в описании обнаружения мощей Логгина на тони Лежащей на Сосновском берегу, которые проводила комиссия 1625 г. по указу митрополита Новгородского и Великолуцкого Макария, возглавляемая игуменом Корельского монастыря Герасимом и новгородским боярином Первым Софоновым: «Да того же Нѣнекоцкого усолья старецъ Галасия сказалъ по иноческому обѣщанию игумену Герасиму да Первому Софонову: „Слышалъ-де я от Петра Тѣлова о тѣхъ чудотворцахъ Иванна и Логина, что принесены тѣ чудотворцы Иванъ и Логинъ в Яренгу с морского берегу: Иванъ и-Сяргы, а Логинъ принесенъ с Сосновского берегу *с тони Лежащей* при бывшемъ государи цари и великомъ князи Иване Васильевиче всея Руси, а лѣтъ-де я не упомню, в коемъ году, — то мои рѣчи“». <sup>68</sup>

Выражение «сидеть на тони» в значении «ловить рыбу неводом» встречается и в расспросных речах о другом чуде, произошедшем с крестьянином Кириллом Ефимовым из Вознесенского прихода Двинского уезда: «Прошло-го 132 [1624] года *сел-де я на тони*, на Куличихи на Лѣтней сторонѣ, о-тѣхъ чудотворцовъ Иванна и Логина от Яренги за шестнатцать версть, и после Успения святей Богородицы *быль неводъ мой в мори у берегу для рыбного промысла*. И пришла буря велия, и тотъ мой неводъ унесло бурей в море. И я тѣмъ чудотворцамъ Ивану и Логину помолился со слезами, чтобъ ихъ молитвами принесло неводъ мой с моря. И того же дни после относу того невода немного времени, тотъ мой неводъ весь цель принесло ко брегу с моря, и то они мнѣ свое чудо показали, и промысель не застоялсе для того невода». <sup>69</sup>

<sup>65</sup> РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, л. 124.

<sup>66</sup> БАН, П I. А, № 29, л. 354.

<sup>67</sup> *Даль В. И.* Толковый словарь живого великорусского языка: [В 4 т.]. 2-е изд. СПб.; М., 1882. Т. 4: Р—V. С. 415.

<sup>68</sup> РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, л. 130—130 об.

<sup>69</sup> Там же, л. 137 об.

Двойное употребление диалектизма «тоня» в тексте четвертой редакции в разных значениях в рамках одного композиционного эпизода — это несомненное влияние третьей редакции произведения, на которую ориентировался составитель последней переработки. В третьей редакции Сказания, как и в полном синодальном списке четвертой редакции, слово «тоня» используется в двух значениях: «угодье на берегу для ловли рыбы» («человѣку нѣкоему с клеветомъ своимъ близъ брега морскаго окіяна моря рыбъ ловити на *тонѣ*, глаголемой Лежащая») <sup>70</sup> и «строение для рыбаков» — в чуде об обнаружении мощей Логгина («Онъ же взя его и отнесе в *тонѣ* свой»). <sup>71</sup> О том, что во втором случае имеется в виду именно строение для рыбаков, свидетельствует и дополнение, сделанное в третьей редакции в рассказе о жизнедеятельности поморцев и о рыбных промыслах, в котором автор использует словосочетание «тонские жилища»: «Жителие же веси тоя Соловецкаго монастыря присудствующия, а имеютъ себѣ препитание от праведныхъ трудовъ своихъ: лѣсъ сѣкущи на варении соли, и во оныхъ варницахъ труждаются, паче же в Примории брега при ловитвѣ рыбъ в *тонскихъ жилищахъ* пребываютъ». <sup>72</sup> Составитель третьей редакции, в свою очередь, сократил в данном эпизоде текст первоисточника, в качестве которого выступал текст Сергия Шелонина, убрав пояснения и комментарии. <sup>73</sup> В таком кратком варианте данный эпизод попал и в текст четвертой редакции, что привело к появлению замен в кратком синодальном списке.

Присущая текстам авторов третьей и четвертой редакций Сказания вариативность в значениях одного и того же диалектного термина «тоня» может свидетельствовать о местном, северном, происхождении этих переработок. Однако вполне объяснимое для автора краткого синодального списка незнание северной промысловой терминологии поставило его перед необходимостью снять ошибочный, как он посчитал, повтор диалектизма «тоня».

Обратимся к рассмотрению композиции трех списков четвертой редакции Сказания. Необходимо отметить, что в списках этой редакции по сравнению с текстом третьей редакции изменена структура в целом: все вопросы, связанные с явлением, обнаружением мощей праведников и перенесением их сначала в часовню около Никольской церкви, а затем — в храм Зосимы и Савватия Соловецких, помещены в первой части, а чудеса — их всего восемь — сгруппированы во второй части произведения.

Л. А. Дмитриев в свое время охарактеризовал четвертую редакцию, имея в виду ее поздний единственный соловецкий список, по отношению

<sup>70</sup> РНБ, Соловецкое собр., № 189/189, л. 83.

<sup>71</sup> Там же, л. 83 об.

<sup>72</sup> Там же, л. 73 об.—74.

<sup>73</sup> В списках Сказания в редакции Сергия Шелонина при описании рыбных угодий и строений для рыбаков на берегу используются два разных слова. В первом случае, в рассказе о рыбных угодьях на Сосновском берегу, употреблено диалектное слово «тоня» («ключися человѣку нѣкоему на мори-окянѣ рыбы ловити на *тонѣ*, глаголемей Лежащая»), а во втором случае, в сообщении о перемещении парализованного рыбака, — «стан» («Онъ же возьмъ его на рамо свое и отнесе его в *станѣ* свой» — ГМИР, кол. III, оп. 1, д. 48, л. 183—183 об.). В авторизованных списках редакции Сергия Шелонина также читается «тоня» и «стан». См. публикацию текста по авторизованному списку Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских в Псковском сборнике (Псковский музей-заповедник, ф. Никандровой пустыни, № 292) в статье: *Сапожникова О. С.* Сказание о яренгских чудотворцах и методы работы древнерусского автора. С. 584.



к третьей переработке Сказания, отметив существенное изменение структуры текста. В четвертой редакции «сюжеты, рассказывающие „о проявлении, и о обретении, и о пренесении честных мощей“ Иоанна и Логгина составляют единое целое, первую часть сказания, а рассказы о чудесах — вторую часть, имеющую самостоятельное заглавие „Сказание о чюдесах и о явлениях святых и праведных Иоанна и Логгина, яренских чудотворцов“. В этой второй части каждый эпизод отмечен особо: „чюдо 1-е“, „чюдо 2-е“ и т. д.». <sup>74</sup> Таким образом, в этой редакции, по справедливому замечанию исследователя, оказалась «строже выдержана схема житийного произведения: сначала идет собственно „житийная“ часть», а вслед за ней — раздел чудес. <sup>75</sup> В разделе чудес в четвертой редакции были помещены только те чудеса, которые произошли в то время, когда мощи Иоанна и Логгина Яренских уже находились в часовне возле никольской церкви. <sup>76</sup>

Помимо композиционной трансформации, другой аспект переработки связан со значительным сокращением исходного текста. В четвертой переработке нет пространного риторического вступления, а само повествование начинается с рассказа о том, как были обнаружены мощи Иоанна. Кроме того, значительно сокращены пять первых глав третьей редакции, рассказывающих об обретении и перенесении мощей Иоанна и Логгина Яренских в часовню близ церкви Николая Чудотворца и совершающихся при этом чудесах: материал в них не имеет разделения на главы, но представлен в виде связного текста. Следует отметить, что в соловецком списке, как и в синодальных, собственно «житийный» текст (до описания чудес) не имеет деления на главы или разделы.

Описания чудес в четвертой редакции также стали значительно меньше по объему. Принципы их переработки можно охарактеризовать как сокращение риторически-книжных элементов (в рассказе о видении бесов в образе «смрадных темных ефиопов» в чуде 2-м об Иакове Носыреве и др.), сюжетных деталей (в чуде 1-м в повествовании об исцелении бесноватой Марии из Золотицы и др.) и однотипных сюжетных действий (в описании чуда 3-го о Евфимии Каргопольском, когда яренские чудотворцы трижды являются больному с требованием для излечения пойти в Яренгу и воздать почести их мощам, и др.). Рассказы о чудесах, приведенные в четвертой редакции, свидетельствуют о расширении географии почитания святых праведников. Эти восемь чудес происходили от мощей Иоанна и Логгина Яренских в часовне около Никольской церкви, куда по обету приходили жители местных и окрестных селений — не только из Нёноксы, где обнаружили мощи праведников, но и из Яренги, куда они были потом перенесены, а также из Важского и Двинского уездов, с реки Онеги из Каргопольских пределов.

Как и в третьей, в четвертой редакции описания всех восьми чудес не датированы, хотя некоторые из них имели датировку в первой редакции Сказания. Так, из восьми чудес, происходивших от мощей праведников в часовне возле яренгской Никольской церкви и отраженных в третьей и четвертой

<sup>74</sup> Дмитриев Л. А. Житийные повести Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв. С. 233.

<sup>75</sup> Там же.

<sup>76</sup> Там же.

редакциях, в первой редакции есть чудо с Марией из Золотицы,<sup>77</sup> рассказ об Иакове Носыреве из Важского уезда,<sup>78</sup> чудо с Евфимием из Каргопольских пределов с Онеги реки,<sup>79</sup> а также рассказ о чудесном исцелении Вассы и Гликерии Пятиной с Онеги. Два из перечисленных чудесных событий датированы в первой редакции Сказания: это чудесное исцеление Иакова Носырева, относящееся к 1594 г., и выздоровление Евфимия из Каргопольских пределов, произошедшее в 1620 г.

Проведенный анализ выявленных синодальных списков подтвердил наблюдения И. А. Яхонтова и Л. А. Дмитриева об ориентации четвертой редакции на третью переработку памятника, сопровождавшуюся дальнейшим сокращением текста произведения.

Так, и в синодальных списках четвертой редакции, как и в третьей переработке произведения, содержатся следующие сведения: обнаружение местными жителями в 1544 г. в Сярте Архангельской епархии мощей Иоанна «во единой срачице» весной во льдах; явление Иоанна спустя 25 лет Акилине в Яренге с требованием перенести его мощи из «пуста места» в Яренгу, в часовню около церкви свт. Николая Мирликийского, что и исполнил священник той церкви Варлаам, торжественно, на ладьях, перенеся мощи праведника; троекратное явление Иоанна в 1607 г., спустя 73 года после обретения его мощей, иконописцу Соловецкой обители Феодориту с понуждением к написанию его образа по определенному иконописному канону — созданный иконописцем Феодоритом образ впоследствии стоял над гробом праведного Иоанна; обретение мощей Логгина летом в Унской веси на реке Сосновке двумя рыбаками; явление Логгина священнику Унской церкви Петру с повелением воздать почести его мощам; перенесение мощей Логгина в часовню около Никольской церкви в Яренге к мощам Иоанна; описания восьми рассказов о чудесных исцелениях от мощей Иоанна и Логгина; при этом в синодальных списках кратко, по сравнению с текстом третьей редакции, говорится о помощи святых мореплавателям.

В обеих редакциях рассказывается о перенесении в 1638 г. мощей праведников в новую церковь свв. Зосимы и Савватия Соловецких, на освящение которой прибыл в Яренгу соловецкий игумен Варфоломей. Этому предшествовало освидетельствование мощей Иоанна и Логгина, находящихся в часовне возле Никольского храма. Данный эпизод вместе с тем претерпел существенные изменения в списках четвертой редакции произведения, на что прежде не обращали внимания исследователи.

В третьей редакции об освидетельствовании мощей Иоанна повествуется подробно, а описание мощей праведника подтверждает их нетленность и «нерушимость». Следует отметить, что описание освидетельствования мощей Иоанна оставлено в четвертой редакции практически неизменным по сравнению с текстом третьей редакции памятника, ср.:

<sup>77</sup> Первая редакция сказания. РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, л. 122—122 об.

<sup>78</sup> Там же. Л. 121—122.

<sup>79</sup> Там же. Л. 125 об.—126.

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796., оп. 25, д. 723 (б)
<p>⟨...⟩ <i>Игумень Варфоломей</i> ⟨...⟩ приидоша в часовню, и раскопаша землю, и <i>видѣша</i> <i>мощи святаго Иоанна</i>, благоговѣнно лежащия, взяша ихъ с подобающею честию и положиша в <i>новый ковчегъ, яко жива: до пояса плоть, а от пояса и до ногъ токмо кости нерушимы, а саванъ и покровъ яко вчера положенъ, токмо пожелтъ, глава же святаго от тѣлеси отлучися, но саваномъ держашеся неотлучена, шея же часть земли отдано. Лице же святаго <b>цѣло</b> все и <b>невредимо</b>, толко что пожелтъ, яко воскъ, власы же его ко главѣ и к лицу присохли. И от честнаго же его тѣлеси исходяще благоухание неизреченное</i> (л. 110—110 об.).</p>	<p>И егда нача игумен <i>Варфоломей</i> свидѣтельствовать святымъ мощи и преложити тѣлеса ихъ в <i>новыя ковчегы</i>, тогда <i>видѣ</i> <i>святаго Иоанна</i> <i>яко жива: до пояса плоть, а от пояса и до ногъ токмо кости <b>неразушимы</b>, а саванъ и покровъ яко вчера положенъ, токмо пожелтъ, глава же святаго от тѣлеси отлучися, но саваномъ держася неотлучена, шея часть земли отдала. Лице же святаго <b>цѣло</b> и <b>нерушимо</b>, токмо пожелтъ, яко воскъ, власы же его ко главѣ и к лицу присохли быша. А от честнаго же его тѣлесе благоухание исходящее неизреченное</i> (л. 583).</p>

С переложением в новый гроб мощей Логгина была связана, согласно тексту третьей редакции, драматическая ситуация: их не хотели переносить в новый храм, поскольку при освидетельствовании оказалось, что они все рассыпались. И только чудесное благоухание, проистекающее от мощей Логгина, изменило решение соловецкого игумена Варфоломея — мощи Логгина на следующий день были перенесены в новый храм. В имеющихся списках четвертой редакции освидетельствование мощей не только Иоанна, но и Логгина доказывает их нетление и «нерушимость», причем из довольно пространного эпизода освидетельствования мощей Логгина и перенесения его мощей в новую церковь составитель четвертой редакции выбирает только те фрагменты, которые подтверждают сохранность и нетленность мощей. Тем самым он устраняет явное противоречие в описании нетления и нерушимости мощей Логгина, присущее тексту третьей редакции, поскольку, согласно ее тексту, игумен Варфоломей видит истлевший гроб Логгина и рассыпавшиеся кости, презвитор Нестор, собирая рассыпавшиеся кости в берестяные «скалы», слышит благоухание, а Сергей Шелонин, непосредственно участвуя в освидетельствовании мощей, не только слышит благоухание, но и пишет о сохранности костей Логгина, отмечая, однако, истление плоти, ср.:

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)
<p>⟨...⟩ И егда дошедь до святыхъ мощей и очистивъ гробъ, <u>видѣвъ же святаго Логгина</u> <u>всего истлѣвша</u>, призываетъ игумена. Онъ же пришедь и с возженною свѣщею сниде ко гробу, и <u>видѣ</u> <u>мощи святаго Логгина</u> <u>рассыпавшимся</u> <u>составомъ</u> и с <u>перстию смѣсившимся</u>. Гробъ же его весь истлѣ.</p> <p>И повелѣ игумень святымъ миромъ обляяти тѣло святое, и окропити священою водою, и двѣма новыми скалы берестяными покрыти,</p>	

и землю засыпати, и отпѣти по немъ заупокойную литию повелѣ по уставу церковному тому же презвитеру Нестору. Самъ же игумень готовящеся ко освящению церкви, не соизволи святыхъ мощей преносити во оную церковь новосозданную.

⟨...⟩

Тогда презвитеръ Несторъ разкопа землю, бывшую над святыми мощми, со страхомъ велиимъ и со слезами моля Бога в мысли своей, еже получитьи желаемое. *И нача собирати мощи святыхъ и скаль берестяныхъ в ковчегъ*, на то уготованный, и се внезапно бысть благоухание велие зѣло и неизреченное, от мощей святого Логина *исходящая*, с радостию шедъ, возвѣсти игумену. Онъ же притече скоро и видѣ, *яко дыма тонка исполнена суть стѣнь его благовония, прослави Бога*, и шедъ в церковь, облечеся самъ и весь иже с нимъ освященный соборъ во одѣяние священническое и со всякимъ благоговѣниемъ и страхомъ Божиимъ, паче же рещи, с радостию и со тщаниемъ велиимъ, *отнесоша ковчегъ с честными мощми святого Логина в новосозданную церковь со звономъ. И положиша ихъ на уготованномъ мѣсте на лѣвой странѣ, идѣже лежатъ нынѣ видимы всѣми и до сего дни, источаютъ исцѣления неоскудная всѣмъ приходящимъ с вѣрою к цѣлбоносному гробу его и ко святымъ мощамъ.*

⟨...⟩

В томъ путешествии со игуменомъ Варфоломеемъ бывшу иеромонаху Сергию. Егда ему опочивающу, тогда его обоня воня благоухания онаго, яже быша и в пренесении святыхъ мощей. Воставшу же от сна, сказа о ономъ благоухании игумену Варфоломею з братиеню. Онъ же рече ему: «Чадю! Тако мы насладишася благоухания от святыхъ мощей, яко и до сего дни оное благоухание с нами пребываетъ!» Рече же ему священноинокъ Сергий: «Егда ми, честный отче, бывшу с вами в пренесении мощей святого и праведнаго Логина, и прикоснувшимися святого тѣлеси его цѣлованиемъ святыхъ мощей, тогда видѣвшу ми **не токмо истлѣвша тѣло его святое, но составъ к составу, аки живо с кровию тѣло прильпльшуся, но и зубы его из главныя кости не испадоша, паче же знаемо есть. Тако земля взя плоть его, токмо оставишася кости его прильпльшиися с кровию ко всѣмъ суставамъ, на верхъ земли открывшимся чловѣкомъ на исцѣление всѣмъ приходящимъ с вѣрою** (л. 112 об.—116).

Святого же Логина мощи егда раскопаша, и начаша свидѣлствовать такожде же, якоже и святого Иоанна, и видѣша мощи святого Логина положены в раце, и *скалами берестяными* покрыты собранныя кости, *токмо не костъ от костей, ни состав от составу ниже разрушися, но аки живо с кровию прильпльшимся*. И егда скалы с мощей святыхъ сняша и *начаша мощи святого* из раки в ковчегъ *новъ собирати*, тогда *бысть* от мощей святого Логина *благоухание велие исходящее, яко дыма тонка* полна бысть стѣнь. *И прославиша Бога, и пренесоша в ту же церковь, и положены быша на лѣвой странѣ святого Иоанна, яже выше речеся, идѣже лежатъ и до сего дне, точатъ исцѣления всѣмъ людемъ, с вѣрою приходящимъ* (л. 583—583 об.).

Составитель четвертой редакции с трудом, как мы видим, справился с синтаксисом исходного текста, в качестве которого выступал список третьей редакции произведения, однако пребывал в зависимости от этого текста, составив из отдельных фрагментов не совсем понятное по структуре и по смыслу предложение о нерушимости мощей Логгина: «...токмо **но** кость от костей, ни состав от составу ниже разрушися, но аки живо с кровию прилѣплѣшимся».<sup>80</sup> Именно это обстоятельство побудило писца краткого синодального варианта Сказания внести изменения во фразу, что сразу усилило акцент на нетлении мощей Логгина и их нерушимости: «...токмо **ни** кость от костей, ни составъ от составу ниже разрушися, но аки живо с кровию прилеплѣшимся».<sup>81</sup>

Необходимо отметить еще один факт, нашедший отражение в тексте четвертой редакции. Только в ней сообщается об установлении игуменом Варфоломеем дня празднования памяти Иоанна и Логгина Яренгских — 3 июля. Следовательно, в списках данной редакции отразили уже сложившуюся к этому времени в Никольском монастыре традицию почитания святых праведников.

Обратимся к рассмотрению текстов трех списков четвертой редакции Сказания. Несмотря на их текстуальную близость, в них наблюдаются отдельные грамматические и лексические разночтения, перестановка слов в предложении.

Соловецкий список, в сравнении с двумя синодальными, характеризуется наличием неправильных чтений и пропуском отдельных слов или частей фразы, свидетельствующих о невнимательности переписчика. Так, в нем в рассказе о 2-м чуде пропуск отдельных слов привел к нарушению семантики фразы, ср.:

Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
И достигшимъ, молебная <b>совершиша, поллучиша</b> совершенное здравие, отъидоша в домъ свой, радующимся, славящимъ Бога и его угодниковъ Божиихъ (л. 585 об.).	И достигшимъ, молебная <b>пѣнѣя</b> совершенное здравие, отъидоша в домъ свой, радующимся, славящимъ Бога и его угодниковъ Божиихъ (л. 150 об.).

В рассказе о 3-м чуде в соловецком списке также есть неверное чтение, связанное с непониманием исходного текста. В полном синодальном списке отражено правильное чтение третьей редакции «болящий <...> *въру ятъ*

<sup>80</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 583. В соловецком списке четвертой редакции также содержится ошибочное чтение «токмо **но** кость от костей, ни состав от составу ниже разрушися, но аки живо с кровию прилѣплѣшимся» (см.: РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, л. 147). Рассыпавшиеся мощи Логгина объясняли суровыми севернорусскими природными реалиями: тело праведника было растерто зимой во льдах. Эта местная легенда нашла отражение в списке Сказания в редакции Сергия Шелонина, сделанном священником никольского приходского храма в Яренге Павлом Васильевским: «По утверждению Соловецкого летописца и вѣрнымъ устнымъ преданіямъ, случилось от того, что промысломъ Вышняго неисповѣдимымъ растерты льдомъ мощи святаго» (ГААО, 32 р. ц. (554), л. 6). Священник Павел Михайлович Васильевский был настоятелем Никольского храма в Яренге в 80—90-х гг. XIX в. (Краткое историческое описание приходов и церквей Архангельской епархии. Вып. 3. С. 224).

<sup>81</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (а), л. 49.

*видимымъ»* (в значении «больной поверил в явление святых и намеревался исполнить их наказ о почитании мошей»), ср.:

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
<p>И абие болный тонкимъ сномъ объять бывъ, являются ему и третицею святыхъ и праведныхъ Иоаннь и Логгинь, тоя же слово рекоша. Оному же от зълныхъ болѣзни на одрѣ возлежащу, яко мертву, и мало в себѣ бывъ, изрекъ имъ сице, яко пути к веси Яренги не свѣдѣти. Явлшися же ему святыхъ рекоша: «Иди в весь Лудскую и на лѣтнюю сторону моря-окияна, тамо есть Яренга весь, и чудотворцы в ней лежать Иоаннь и Логгинь».</p> <p>Онъ же болящий устрабися мало <i>от болѣзни, вѣру ятъ видимымъ</i>, и доиде Яренския веси, и у чудотворцовыхъ гробовъ знаменався крестнымъ знаменемъ, совершенно исцѣление получи, слава Бога и угодниковъ Его святыхъ и праведныхъ Иоанна и Логина Яренскихъ чудотворцовъ. И отъиде здравъ в домъ свой (л. 97—97 об.).</p>	<p>Являются ему второе и третье, то же рѣша. Онъ же едва можаше прекрестити себе крестнымъ знаменемъ. И <i>вѣру ятъ видимымъ, от болѣзни исцѣль</i>, и скоро прииде в весь Яренгу, помолился с вѣрою чудотворцамъ Яренскимъ и совершенное получи здравие, возвратися в домъ свой, радуясь, слава Бога (л. 585 об.).</p>	<p>Являются ему второе и третье, то же рѣша. Онъ же едва можаше прекрестити себе крестнымъ знаменемъ. И <i>вѣру ятъ видимо, от болѣзни исцель</i>, и скоро прииде в весь Яренгу, помолился с вѣрою чудотворцамъ Яренским, и совершенное получи здравие, возвратися в домъ свой, радуясь, слава Бога (л. 150 об.).</p>

В списках четвертой редакции произведения наблюдаются лексические замены, свидетельствующие о том, что текст полного синодального списка ближе к третьей редакции Сказания, при этом в соловецком тексте перед нами опять небрежность переписчика, которая привела к семантической дисфункции фразы:

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
<p>...и <i>призывай</i> на помощь святителя Христова Николая и яренскихъ чудотворцовъ Иоанна и Логина (л. 93—93 об.).</p>	<p>...и <i>призывай</i> на помощь святителя Христова Николая и святыхъ праведныхъ Иоанна и Логина Яренскихъ чудотворцовъ (л. 585).</p>	<p>...и <i>прииде</i> на помощь святителя Христова Николая и святыхъ праведныхъ Иоанна и Логина Яренскихъ чудотворцовъ (л. 150).</p>

В списке РНБ, Соловецкое собр., № 182/182 есть еще одно неверное чтение по сравнению с полным синодальным списком. Так, в описании чуда

с Марией из Золотицы в полном синодальном списке исцелившаяся от мощей Иоанна и Логгина Яренгских женщина, увидев в Никольском храме икону Иоанна, восклицает: «Сей ми узы разръши!» — а переведа взор на икону Логгина, добавляет: «Сей ми двери отверзе храмины, изведе мя!»<sup>82</sup> В соловецком списке переписчик допустил ошибку, перепутав действия святых: «Егда же имь бывшим в церкви, и увидѣ образъ святаго Иоанна, рече: „Сей ми *двери разръши*“. А егда же увидѣ образъ святаго Логгина, рече: „Сей ми *узы отверзе храмины*, изведе мя“». <sup>83</sup> Именно это «испорченное чтение» в соловецком списке четвертой редакции произведения Л. А. Дмитриев считал одним из доказательств ее вторичности по отношению к третьей редакции памятника, поскольку в ней автор «„дифференцирует“ действия обоих: у него Иоанн „узы разреши“, а Логгин открывает двери».<sup>84</sup> Однако, как мы уже показали, есть более ранние синодальные списки, которые содержат правильные чтения.

Приведем еще один пример неправильного прочтения соловецким переписчиком текста-протографа: он изменил множественное число существительного «святых»), относящегося к Иоанну и Логгину Яренгским, на единственное число. Отметим, что в данном случае и синодальный писец краткой версии изменил падеж существительного с дательного в полном списке («*святых* мощи») на необходимый родительный («*святых* мощи»). Ср.:

Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (а)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
И егда нача игумен Варфоломей свидѣлствовать <i>святых</i> мощи и преложити тѣлеса ихъ в новыя ковчеги... (л. 583).	И егда нача игумень Варфоломей свидѣлствовать <i>святых</i> мощи и преложити тѣлеса ихъ в новыя ковчеги... (л. 49).	И егда нача игумень Варфоломей свидѣлствовать <i>святаго</i> мощи и преложити тѣлеса ихъ в новыя ковчеги... (л. 146—146 об.).

В тексте полного синодального списка было добавлено слово, способствующее определенному толкованию приведенных в тексте географических реалий. Так, в списке третьей редакции в описании 1-го чуда речь идет о жене Марии, живущей в «Золотицѣ *рець*», но в дальнейшем становится очевидно, что имеется в виду топоним — местечко около реки Золотицы.<sup>85</sup> В полном синодальном списке, в котором рассказ о чуде, по сравнению с третьей редакцией, сокращен, сразу говорится о том, что события произошли в *селе* Золотице: автор, таким образом, как бы поясняет в своем тексте фразу предшествующей редакции «в Золотицѣ *рець*». В соловецком списке конкретизация топонима отсутствует. Ср.:

<sup>82</sup> РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, л. 149.

<sup>83</sup> Там же, л. 149.

<sup>84</sup> Дмитриев Л. А. Житийные повести Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв. С. 232.

<sup>85</sup> В Приморском районе Архангельской области существовали три деревни Золотицы — Верхняя, Нижняя и Летняя, которые располагались по берегам рек с одноименным названием.

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
Жена нѣкая, именемъ Мария, житие свое имѣя в <i>Золотиць рець</i> зовомой, в Приморію окіяна-моря. Отстоящая же оная рѣка от веси Яренги шестьдесятъ поприщъ (л. 88 об.).	Жена, именемъ Мария, из <i>Золотицы села...</i> (л. 584).	Жена, именемъ Мария, из Золотицы... (л. 148).

Ряд других чтений в списках также говорит о том, что полный синодальный список более исправлен по отношению к соловецкому тексту и восходит к протографу, более точно отражающему текст третьей редакции. Приведем пример, связанный с пропуском слова в соловецком списке. Ср.:

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
...обители Соловецкой <i>иконописцу</i> иноку Феодориту (л. 80).	...во обители Соловецкой <i>иконописцу</i> иноку Феодориту... (л. 581).	...во обители Соловецкой иноку Феодориту (л. 143 об.).

В соловецком списке наблюдается отличное от синодального списка и текста третьей редакции чтение, связанное с именованіем топонима, ср.:

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
...в веси, именуемой <i>Конецгорье</i> (л. 91 об.).	...в веси, именуемой <i>Конецгорье</i> (л. 584 об.).	...в веси, именуемой <i>Конец Горы</i> (л. 149 об.).

С другой стороны, только в соловецком списке наблюдаются некоторые чтения, которые более точно отражают текст третьей редакции. В частности, в описании чуда 1-го с женой Марией из Золотицы читается:

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
<i>Дивися</i> о семь (л. 89 об.).	<i>Удивися</i> о семь... (л. 584).	<i>И дивися</i> о семь (л. 148 об.).

Кроме того, в соловецком списке четвертой редакции есть дополнительное по отношению к полному синодальному списку чтение:

Четвертая редакция РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
...и поставиша крестъ, возвратишася восвоеси радостны (л. 580 об.).	Они же, <i>ту живуциши</i> , и поставиша крестъ, и разыдошася восвоеси радостны (л. 145).



Таким образом, выявленные разночтения между тремя списками четвертой редакции могут свидетельствовать о вторичности соловецкого списка по отношению к двум синодальным. Кроме того, существующие в списках лексические разночтения свидетельствуют о том, что текст полного синодального списка ориентировался на протограф, сохранивший многие чтения третьей редакции Сказания. Допущенные в соловецком списке ошибки, а также некоторые особые чтения позволяют говорить о существовании другого протографа четвертой редакции, на который ориентировался соловецкий переписчик; однако, с другой стороны, характер данных разночтений таков, что они могли появиться и собственно в процессе копирования соловецкого списка.

В качестве протографа, по всей вероятности, выступал список четвертой редакции Сказания, отправленный из Соловецкого монастыря в Архангельскую духовную консисторию, с которого там была сделана копия текста для отправки в Синод. Безусловно, этот текст был определенным образом трансформирован для отправки в Синод и приобрел форму документа. Очевидно, что представленные в Синод материалы составляли по определенной схеме, включающей обязательные ответы на положения в указе 1744 г. Елизаветы Петровны «о несвидетельствованных мощах», при этом необходимо было отметить, в каком году и при каком архиерее были обнаружены мощи, в каком состоянии они находились, когда и кем были освидетельствованы, а также какие, когда, кому были явления и исцеления от недугов и другие чудеса от этих мощей.

Текст, отправленный в Архангелогородскую духовную консисторию, возможно, уже имел название «Сказание вкратце». Именно так назван соловецкий список, хотя он и датируется временем, более поздним, чем 1746 г. Однако в Синод был отправлен, скорее всего, текст без названия, в форме документа. Отметим в этой связи, что в синодальных документах о третьем праведнике, чьи мощи почитались в Архангельской епархии, Прокопии Устьянском, посвященный ему текст не имеет заглавия и обозначен «О тѣлеси святаго Прокопия Устьянскаго чудотворца...»,<sup>86</sup> но в полном синодальном тексте произведения в томе (б) дела № 723 на полях рукописи дописано слово «Сказание».<sup>87</sup>

Автор соловецкого списка Сказания, как выясняется, ориентировался на название третьей редакции произведения, практически полностью повторив его. Ср.:

<sup>86</sup> РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б), л. 588.

<sup>87</sup> Там же, л. 593. В более поздних списках рассказ о явлении мощей Прокопия Устьянского назван «Сказанием», причем в отдельный разряд выделяется и описание чудес, которое также именуется «сказанием»: «Сказание о явлении мощей пр. Прокопия Устьянскаго», «Сказание о чудесахъ отъ мощей его» (ГАВО, ф. 883, оп. 1, д. 162. Церковно-исторические и статистические описания Вельского уезда (сер. 1850-х гг.) (Статописания Верюжской Введенской церкви Вельского уезда), л. 406).

Третья редакция РНБ, Соловецкое собр., № 189/189	Четвертая редакция РНБ, Соловецкое собр., № 182/182
«Сказание о проявлении, и обрѣтении, и о чудестѣхъ, и о принесении мощей святыхъ и праведныхъ Иоанна и Логина Яренскихъ чудотворцовъ» (л. 69).	«Сказание <b>вкратцѣ</b> о проявлении, и обрѣтении, и о чудестѣхъ, и о пренесении честныхъ мощей святыхъ и праведныхъ Иоана и Логгина, иже в Яренги <b>новоявленныхъ</b> чудотворцовъ» (л. 142).

Составитель соловецкого списка в названии своего текста определил основную направленность переработки — «Сказание вкратцѣ», то есть краткий рассказ о явлении мощей, их обретеннии и перенесении, а также о чудесах от мощей праведников.<sup>88</sup> Примечательно, что и введение в третьей редакции Сказания завершается фразой, в которой практически повторяется название памятника и отражена основная тенденция всего дальнейшего текста — это рассказ-«сказание» о явлении мощей и о происходящих от них чудесах, а также повествование о перенесении мощей Иоанна и Логгина Яренских: «Начинаю сихъ святыхъ угодниковъ Божиихъ сказание о явлении святыхъ мощей ихъ, и о прославлении чудѣхъ, и о пренесении честныхъ и многоцѣлебныхъ мощей из часовни в новосозданную Божию и святую церковь святыхъ и праведныхъ Иоанна и Логгина Яренскихъ чудотворцовъ».<sup>89</sup> В соловецком списке четвертой редакции «сказанием» назван и комплекс из восьми чудес: «Сказание о чудесах и о явлении святыхъ и праведныхъ Иоанна и Логгина Яренскихъ чудотворцовъ».<sup>90</sup>

Таким образом, если композиция третьей редакции Сказания об Иоанне и Логгине Яренских еще в значительной степени ориентирована на текст редакции Сергея Шелонина, то текст четвертой редакции был существенно композиционно перестроен для отправки в Синод и представляет собой, по сути, ответы на положения, обозначенные в указе 1744 г. Елизаветы Петровны.<sup>91</sup> Новые синодальные списки четвертой редакции Сказания, как показали наши наблюдения, позволяют прояснить остававшиеся до сих пор неясными моменты в истории создания новых переработок текста произведения, охарактеризовать их жанровую специфику и назначение, связанное с определенным этапом почитания святых праведников.

<sup>88</sup> Возможен и иной вариант развития событий, который показался нам на начальной стадии исследования синодальных списков Сказания более убедительным. Текст четвертой редакции памятника названия не имел и составлялся как документ для отправки в Синод. Однако впоследствии в рукописно-книжной традиции данный текст приобрел необходимое агиографическое оформление, что и демонстрирует название позднего соловецкого списка четвертой редакции Сказания. Именно эта точка зрения была отражена нами в публикации: Рыжова Е. А. Новые материалы к текстологической концепции Л. А. Дмитриева: синодальные списки Сказания об Иоанне и Логгине Яренских. С. 114. Однако, как мы уже показали, название соловецкого списка было практически полностью заимствовано из существующей в единственном списке рукописи третьей редакции, причем более позднего времени. Исходя из этого, довольно сложно представить себе, что произведение, созданное на основе третьей редакции памятника, но без названия, спустя полвека приобретает это название, вновь ориентируясь на третью редакцию, известную также в единичном списке.

<sup>89</sup> РНБ, Соловецкое собр., № 189/189, л. 73—73 об.

<sup>90</sup> РНБ, Соловецкое собр., № 182/182, л. 148.

<sup>91</sup> Наши наблюдения подтверждают синодальные списки еще одного редкого севернорусского Сказания, посвященного Прокопию Устьянскому (о характеристике данных списков памятника и особенностях жанровой формы произведения см. в нашей работе: Ryzhova Elena.

Новые синодальные списки позволяют датировать создание четвертой редакции Сказания временем не позднее 21 октября 1746 г., когда список произведения с описанием восьми чудес поступил в Святейший Синод и был скопирован там синодальным переписчиком. Доказательством подготовки именно данного текста для представления в Синод служит наблюдающаяся в списках четвертой редакции памятника существенная переработка эпизода освидетельствования мощей Иоанна и Логгина Яренгских, в которой сделан акцент на сохранности не только мощей Иоанна, но и Логгина, а также на уже существующей в Никольском монастыре на Яренге традиции почитания мощей праведников и особого дня для этого почитания — 3 июля, установленного еще в 1639 г. соловецким игуменом Варфоломеем.

Решение Синода по делу 1746 г. о праведниках Иоанне и Логгине Яренгских неизвестно, но, судя по всему, оно не было положительным: праведники оставались местночтимыми. Однако впоследствии их имена внесли в Соловецкий патерик, где яренгские праведники почитались в сонме соловецких святых.<sup>92</sup>

В Приложении помещены краткий и полный синодальные списки четвертой редакции Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских.

---

The Legend of the Procopius Ustyansky: Textology and Poetics // The European Proceeding of Social and Behavioural Sciences (ЕрSBS). MSC 2020. Vol. 108. P. 484—491). Эти материалы так же, как и Сказание об Иоанне и Логгине Яренгских, были присланы из Архангельской епархии в ответ на указ 1744 г. Елизаветы Петровны и отражены в двухтомном компендиуме в деле № 723 вместе с материалами о Яренгских чудотворцах. Они также представлены в двух видах: полном, с записями 14 чудес, и в кратком, с некоторыми чудесами, как и документы об Иоанне и Логгине Яренгских. Документы о Прокопии Устьянском состоят из двух частей, причем каждая часть, как и в случае с материалами об Иоанне и Логгине Яренгских, заверена протопопом Холмогорского Преображенского собора Петром на л. 590 и л. 597 об. в полном списке Сказания о Прокопии Устьянском (РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б)). В кратком списке тексты документов были заверены канцеляристом Матфеем Кустовым и «правлящим секретарскую должность» канцеляристом Иваном Поповым. Первая часть документа, названная «О тѣлеси» Прокопия Устьянского, представляет собой копию «заручной сказки» от 3 сентября 1746 г., присланной в Архангельскую консисторию архиепископом Важского уезда Устьянской Верюжской волости. Она содержит ссылку на освидетельствование мощей в 1696 г. по указу Афанасия, архиепископа Холмогорского и Важского, которое проводил староста Шенкурского острога ключарь Иов. Помимо этого, упоминается о действиях следственной комиссии, которая была организована после указа 1739 г. и предписаний со стороны Св. Синода епископу Архангелогородскому Савве, посланному в этом же году проводить освидетельствование мощей Прокопия Устьянского протопопом Шенкурского Благовещенского собора Михаила и строителя Кодемской пустыни иеромонаха Григория. Далее следует отдельно выделенная «Копия с чудес» Прокопия Устьянского, заверенная протопопом Архангельского Преображенского собора Петром. Если в полном списке приведены рассказы о 14 чудесах (они пронумерованы), то в кратком списке целиком переписано только чудо 1-е, в котором рассказывается о явлении мощей Прокопия Устьянского, и чудо 5-е — о явлении праведника кушчу с требованием написать его иконный образ. Из всех остальных чудес кратко описаны пять последних как «недавно бывшия чудеса происходившия», к которым отнесены рассказы о событиях 1725—1739 гг., то есть зафиксированные во время работы следственной комиссии 1739 г. Отдельно на полях в документах о Прокопии Устьянском, как и на полях четвертой редакции сказания об Иоанне и Логгине Яренгских, отмечается, в каком состоянии находятся мощи на момент составления документа: «Онья мощи скрываются»; «Онья святого Прокопия мощи скрываются» (Там же, л. 589 об., л. 597 об.).

<sup>92</sup> См., например, «Летописец о начале жития на острове Соловецком», РНБ, Соловецкое собр., № 15/1384 (из библиотеки Анзерского скита, № 16), л. 233 (1713 г.); и др.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

[Житие Иоанна и Логгина Яренгских,  
Четвертая редакция, без чудес]

РГИА, Ф. 796, оп. 25, д. 723(а) (1746 г.). F°. Скоропись.

л. 46 № 14. Изъ Архангелогородской, декабря 29-го.

По собраннымъ-де в Консистирию изо всея епархии вѣдомостямъ имѣются в той епархии во святыхъ церквахъ поверхъ церковныхъ помостовъ в ракахъ трои тѣлеса, обрѣтенныя до зачинания [бывой (sic!) Холмогорской, что нынѣ Архангелогородская] епархии: первыя Иоанна, вторыя Логгина Яренскихъ чудотворцовъ, край окияна-моря, в вотчинѣ Соловецкого монастыря, въ Яренскомъ сельѣ, третии Важеского уѣзда в Устьянской Верюжской волости Прокопия Устьянского чудотворца, ис которыхъ Иоанна и Прокопия скрываются, а Логгина сверхъ гробницы цка не скрывается. А в коемъ которыя году от нѣдръ земли верху ея выступили, в какомъ кои тѣлесь качества состояли, о томъ надлѣжащую вѣдомость, тако же какія и когда кому от оныхъ мощей святыхъ явленія и изцѣленія от недугъ и болѣзней были и протчія чудеса происходили, с присланныхъ в Консистирию тѣхъ волостей от поповъ с причетники и от мирскихъ людей заручныхъ записокъ точныя копии при томъ сообщены. А окромѣ-де вышеобъявленнаго мощей въ Архангелогородской епархии, которыя бы напередъ сего не под спудомъ были и потомъ без свидѣтельства скрыты, таковыхъ не имѣется. //

л. 46 об. А во означенной приобщенной вѣдомости показано, а имянно: о тѣлесахъ, почитаемыхъ за святыню, которыя положены в церквахъ святыхъ в ракахъ в вотчинѣ Соловецкого монастыря въ Яренской волости Иоаннѣ и Логинѣ.

В присланной-де 1746-го года октября 21-го дня из Соловецкого монастыря от властей при доношении того монастыря вотчины Яренской волости от попа с причетники и мирскихъ людей заручной о имѣющихся в той Яренской волости тѣлесахъ Иоаннѣ и Логинѣ запискѣ написано.

В лѣто 7052-е [1544], во дни благочестивѣйшаго государя царя и великого князя Иоанна Васильевича, Московского и всея России самодержца, и при Макарии, митрополитѣ Московскомъ, бысть явленіе святаго и праведнаго Иоанна сицевымъ образомъ.

л. 47 По Лѣтнему берегу окияна-моря веси Яренги Архангелогородской епархии под областію ту живущии жители Соловецкого монастыря в вешное время тремъ чловѣкомъ идущимъ вскрай моря-//окияна по берегу на западъ до рѣчки, глаголемыя Сяргы, от веси Яренги отстояща шесть поприщъ, зрять на краяхъ лду морскаго чловѣка лѣжаща мертва, благоговѣйна суща, во единой срацищѣ. Они же на милосердіе преклоншися, взяша тѣло мертвое и земли предаша, сотвориша же над нимъ гробницу и поставиша крестъ, возвратишася восвоися радостны.

По прешествии же 25-ти лѣтъ явися святой праведный Иоаннъ в веси Яренги женѣ, именемъ Акилинѣ, повелѣваетъ ей возвѣстити о себѣ жителемъ веси своей и всѣмъ людемъ, еже взяти тѣло его из Сяргы рѣчки в весъ Яренгу и положити к церкви святителя Христова Николая. И сказа имя свое,

яко: «Иоаннъ именуяся, не могу болѣ лежати на ономъ пустомъ мѣсте», — обещавающуся ему за сие подати здравие. Ей же бывши в болезни разслабления. Она же, шедши до рѣчки Сяргы, помолися с вѣрою, приять исцеление и возвратися в домъ свой, радуяся, и повѣда тоя веси священноиноку Варлааму, емуже бывшу тогда началствующимъ, из обители Соловецкия посланному, и всемъ людемъ.

Собравшимся же имъ: овымъ в ладиицах, овымъ же по берегу морскому грядущим, и достигшимъ мѣста, на немъже погребены быша мощи святого и праведнаго Иоанна, // раскопаша землю и обрѣтоша мощи цѣлы и невредимы, велие благоухание испущающее (sic!), взяша ихъ со благоговѣниемъ и радостию, святыя мощи пренесоша в весь Яренгу и погребоша ихъ близъ церкви. По явлению его поставиша же и часовню над мощми святого. И от того времени начаша чудеса и явления бивати от честныхъ и святыхъ мощей святого и праведнаго Иоанна Яренского чудотворца. л. 47 об.

По обрѣтении же мощей святого Иоанна минувшимъ же 73-мъ лѣтомъ является святой праведный Иоаннъ во обители Соловецкой иконописцу иноку Феодориту третицею, повелѣвать ему образъ подобия своего изуграфити, рекъ сице: «Напиши образъ мой тезоименна Иоанну Предтечи, а браду аки благоразумнаго разбойника, руцѣ согбеннѣ, во единой ветсѣй срачице». Онъ же потщався, написа чудеснѣ, и того монастыря Соловецкаго игумену Антонию со благоговѣниемъ отсылающу в весь Яренгу. Жителие же веси тоя приемлють с радостию и поставляютъ его над гробомъ святого.

Бысть же сие в лѣто 7115-е [1607]. И от того времени паче перваго начаша чудеса и явления бивати от честныхъ и святыхъ мощей святого и праведнаго Иоанна Яренского чудотворца.

По пренесении же мощей сего святого Иоанна мало время минувшимъ, случися тоя // веси Яренги двумъ человекомъ рыбъ ловити близъ берега морскаго на тонѣ, глаголемой Лежащая, разстояниемъ восемь (sic!) поприщъ от веси Яренги на восточну страну. И во время знойное изыде единъ к рѣчке, глаголемой Сосновкѣ, прохладитися. И увидѣ тамо гробъ мертвора человека, сѣде на него и нача совлачатися. Абие удари его невидимо сила Божия о землю, и бысть безгласенъ. По многождании же клеветь его поиде к нему и видѣ его лежаща безгласна, взя его в домъ свой, дивящися о случившемся над нимъ тако, от чесога ему бысть сие иступление ума и безгласия (sic!). л. 48

Тоя же ноци является святой Логгинъ пресвитеру Петру Унскаго веси, повелѣваетъ ему, да идетъ на мѣсто его и поеть надгробная, имя же свое повѣдает, яко: «Логгинъ имянуюся». Человеку же болящему повелѣваетъ прикоснутися мощамъ его — и получить цѣлбу и прощение. Священникъ же Петръ скоро пришедъ на мѣсто оное, пѣвъ надгробная пѣнныя. Человекъ же болящаго с клеветомъ его приведоша ко гробу святого, и прикосновениемъ получи себѣ здравие. Они же ту поставиша крестъ и разыдошася восвоися радостны.

В то же время веси Яренги человекъ, именемъ Иакову Соколякову, явися святой Логгинъ, повелѣваетъ повѣдати ту началствующему // священноиноку Варлааму и всѣмъ людемъ, еже взяти тѣло свое в весь Яренгу и положить е в часовню со святымъ Иоанномъ, обѣщаяся ему подати здравие, боляше бо ногами многия лѣта. Онъ же скоро повѣда явление святого Логгина священноиноку и всѣмъ людемъ. Они же вси радостны быша, скоро емлются. л. 48 об.

пути и со всяким благоговѣнием и с радостию взяша оттуду святыя мощи и положиша в часовню по лѣвую страну святого Иоанна. Вышереченный же Иаковъ, пришедъ, помолися с вѣрою у гроба святого, получи исцѣление. И от сего времени начаша чудеса и явления бывати вкупѣ со святымъ Иоанномъ.

Посемь в лѣто 7146-е [1638] при великомъ государѣ царѣ Михаилѣ Федоровичѣ и при святѣйшемъ Иоасафѣ патриархѣ Московскомъ, при митрополитѣ Новгородскомъ Авфонии приплоче изъ обители Соловецкия игумень Варфоломей з братиею в весь Яренгу ради освящения церкви. В то время бысть день субботный. Мѣсяца июля въ 1 же день в третий часъ дне пренесе честныя и святыя мощи святого Иоанна, во второй же день — святого Логгина. И освящение сотвори новосозданной церкви во имя Зосимы и Савватия Соловецкихъ чудотворцовъ. Мощи же святыя положиша во уготованныхъ ракахъ: святого Иоанна — по правую страну, святого же Логгина — по лѣвую. // И повелѣ игумень Варфоломей праздновати имъ того же мѣсяца иулия в третий день неотмѣнно.

И егда нача игумень Варфоломей свидѣлствовать святыхъ мощи и положить тѣлеса ихъ в новыя ковчеги, тогда видѣ святого Иоанна, яко жива: до пояса плоть, а от пояса и до ногъ токмо кости неразрушимы, а саванъ и покровъ, яко вчера положенъ, токмо пожелтѣ, глава же святого от тѣлеси отлучися, но саваномъ держася неотлучена, шея часть земля <sic!> отдала. Лице же святого цѣло и нерушимо, токмо пожелтѣ, яко воскъ, власы же его ко главѣ и к лицу присохли быша, а от честнаго же его тѣлесе благоухание исходящее <sic!> неизреченное.

Святого же Логгина мощи егда раскопаша и начаша свидѣлствовать такожде, якоже и святого Иоанна, и видѣша мощи святого Логгина положены в рацѣ, и скалами берестяными покрыты собранныя кости, токмо ни кость от костей, ни составъ от составу ниже разрушися, но аки живо с кровию прилепльшимся. И егда скалы с мощей святыхъ сняша и начаша мощи святого из раки в ковчегъ новъ собирати, тогда бысть от мощей святого Логгина благоухание велие исходящее, яко дыма тонка полна бысть сѣнь. И прославиша Бога, и пренесоша в ту же церковь, и положены быша на лѣвой странѣ святого Иоанна, яже выше // речеся, идѣже лѣжать и до сего дне, точаты исцѣление всѣмъ людемъ, с вѣрою приходящимъ.

Посемь игумень Варфоломей возвратися в монастырь свой. И егда ему бысть во островѣ Заецкомъ от путнаго шествия опочити з братиею, тогда единому от братии возбудившуся от сна и услыша же благоухание неизреченное. И воста скоро, повѣда игумену Варфоломею. Онъ же рече имъ всѣмъ: «Тако мы, братия, насладихомся того благоухания от святыхъ, и яко и доднесъ с нами есть здѣ, не отиде от насъ!» И тако радующимся имъ и веселящимся вкупѣ всѣмъ, достигоша Соловецкого монастыря, и сказа тамо всему братству о пренесении честныхъ мощей. Они же, слышавши сия, прославиша Бога с радостию.

Морстии пловцы мнози свидѣлствуютъ о сихъ святыхъ. Во время морскаго вѣтреннаго дыхания и от жестокихъ вѣтровъ многия суды морския, овымъ сокрушится хотящим и в морѣ погрязнути, тогда имъ видѣвшимъ святыхъ сихъ на своихъ судахъ морскихъ являющимся и глаголющим: «Держайте и не бойтесь, невредимы пребудете!» И по сихъ глаголехъ невидимы

бываютъ. И тако приемлють себѣ // скорое избавление от морскаго погружения и возвращаются в дома свои здравы. л. 50

А в копии съ чудесъ показано: от оных святых Иоанна и Логгина Яренских чудесъ и от мощей ихъ разным мужеска и женска пола людем от разных недугов и болѣзней исцеленей <sic!> 8.

А святыя их мощи: Иоанна скрываются, а Логгина сверхъ гробницы цка не скрывается.

### Сказание об Иоанне и Логгине Яренских, четвертая редакция

РГИА, ф. № 796, оп. 25, д. 723 (б). 1746 г.

В присланной сего 1746 года октября 21 дня из Соловецкого монастыря от властей при доношении того монастыря вотчины Яренской волости от попа с причетники и мирскихъ людей заручной о имѣющихся в той Яренской волости тѣлесах Иоаннѣ и Логгинѣ запискѣ написано. л. 580

В лѣто 7052-е [1544], во дни благочестивѣйшаго государя царя и великаго князя Иоанна Васильевича, Московскаго и всея России самодержца, и при Макарии, митрополитѣ Московском, бысть явление святаго и праведнаго Иоанна сицевымъ образомъ.

По Лѣтнему берегу окияна-моря веси Яренги Архангелогородской // епархии под областю ту живущии жители Соловецкого монастыря в вешнее время тремъ челоувѣкомъ идущимъ вскрай моря-окияна по берегу на западь до рѣчки, глаголемыя Сярты, от веси Яренги отстояща шесть поприщъ, зрятъ на краяхъ лду морскаго челоувѣка лежаща мертва, благоговѣйна суша, во единой срочице. Они же на милосердие преклоншися, взяша тѣло мертвое и земли предаша, сотвориша же над нимъ гробницу и поставиша крестъ, возвратишася восвоеси радостны. <sup>93</sup> л. 580 об.

По прешествии же 25 лѣтъ явися святой праведный Иоаннъ в веси Яренги женѣ, именемъ Акилинѣ, повелѣваетъ ей возвѣстити о себѣ жителемъ веси своея и всѣмъ людемъ, еже взяти тѣло его из Сярты рѣчки в весь Яренгу и положить к церкви святителя Христова Николая. И сказа имя свое, яко: «Иоаннъ именуюся, <sup>94</sup> не могу болѣе лежати на ономъ пустомъ мѣстѣ», — общеваящуюся ему за сие подати здравие. Ей же бывши в болѣзни разслабления. Она же, шедши до рѣчки Сярты, // помолися с вѣрою, приять исцеление и возвратися в домъ свой, радуяся, и повѣда тоя веси священноиноку Варлааму, емуже бывшу тогда началствующимъ, из обители Соловецкия посланному, и всѣмъ людемъ. л. 581

Собравшимся же имъ: овымъ в ладицахъ, овимъ же по берегу морскому грядущимъ, и достигшимъ мѣста, на немже погребенны быша мощи святаго и праведнаго Иоанна, раскопаша землю и обрѣтоша мощи цѣлы и невредимы, велие благоухание испущающее, взяша ихъ со благоговѣниемъ

<sup>93</sup> На левом поле в ркп. помечено: О обрѣтении челоувѣка мертва и о погребении на пустомъ мѣстѣ.

<sup>94</sup> На левом поле в ркп. помечено: О явлении, что оный Иоаннъ именуется.

и радостию, святыя мощи пренесоша в весь Яренгу и погребоша ихъ близъ церкви.<sup>95</sup> По явлению его поставиша же и часовню над мощми святого. И от того времени начаша чудеса и явления бывати от честныхъ и святыхъ мощей святого и праведнаго Иоанна Яренскаго чудотворца.

По обрѣтении же мощей святого Иоанна минувшимъ же 73 лѣтомъ, являється святыи праведный Иоаннъ во обители Соловецкой иконописцу иноку Феодориту // третицею, повелѣвать ему образъ подобия своего изуграфити,<sup>96</sup> рекъ сице: «Напиши образъ мой тезоименна Иоанну Предтечи, а браду аки благоразумнаго разбойника, рудѣ согбеннѣ, во единой ветсѣй срачице». Онъ же потщався, написа чудесно, и того монастыря Соловецкаго игумену Антонию со благоговѣниемъ отсылающу в весь Яренгу. Жителие же вси тоя приемлють с радостию и поставляютъ его над гробомъ святого. Бысть же сие в лѣто 7115 [1607]. И от того времени паче перваго начаша чудеса и явления бывати от честныхъ и святыхъ мощей святого и праведнаго Иоанна, Яренскаго чудотворца.

По пренесении же мощей сего святого Иоанна мало время минувшимъ, случися тоя вси Яренги двумъ человекомъ рыб ловити близъ берега морскаго на тонѣ, глаголемой Лежащая, разстояниемъ восемь (sic!) поприщъ отъ вѣси Яренги на восточну страну. И во время знойное изыде единъ // к рѣчкѣ, глаголемой Сосновкѣ, прохладитися. И увидѣ тамо гробъ мертваго человека, сѣде на него и нача совлчатися. Абие удари его невидимо сила Божия о землю, и бысть безгласенъ.<sup>97</sup> По многоздании же клевететь его поиде к нему и видѣ его лежаща безгласна, взя его в тони свои,<sup>98</sup> дивяшеся о случившемся над нимъ тако, от чесого ему бысть сие иступление ума и безгласия (sic!).

Тоя же нощи является святыи Логгинъ пресвитеру Петру Унскаго вѣси, повелѣваетъ ему, да идетъ на мѣсто его и поеть надгробная,<sup>99</sup> имя же свое повѣдаетъ, яко: «Логгинъ именууюся».<sup>100</sup> Человеку же болящему повелѣваетъ прикоснутися мощамъ его — получить цѣлбу<sup>101</sup> и прощение. Священникъ же Петръ скоро пришед на мѣсто оное, пѣвъ надгробная пѣнныя. Человека же болящаго с клеветомъ его приведоша ко гробу святого, и прикосновениемъ получи себѣ здравие.<sup>102</sup> Они же ту поставиша крестъ и разыдошася восвоися радостны.

В то же время вѣси Яренги человеку, имянемъ Иякову Соколякову, явися святыи Логгинъ, повелѣваетъ повѣдати // ту началствующему<sup>103</sup> священноиноку Варлааму и всѣмъ людемъ, еже взяти тѣло свое в весь Яренгу и положить е в часовню со святымъ Иоанномъ, обѣщаяся ему подати здравие, боляше бо ногами многия лѣта. Онъ же скоро повѣда явление святого Логгина

<sup>95</sup> На левом поле в ркп. помечено: О пренесении мощей его въ Яренгу, и о погребении близъ церкви, и о поставлении над нимъ часовни.

<sup>96</sup> На левом поле в ркп. помечено: О написании онаго Иоанна образа и поставлении над гробомъ.

<sup>97</sup> На левом поле в ркп. помечено: О обрѣтении во гробъ мертваго тѣла и о заражении сѣвшаго на тот гроб болѣзнию человека.

<sup>98</sup> На левом поле оставлена скобка для пометы.

<sup>99</sup> Испр., в ркп.: надгробная.

<sup>100</sup> На левом поле в ркп. помечено: О явлении, что оный Логгинъ именуется.

<sup>101</sup> Испр., в ркп.: цѣлу.

<sup>102</sup> На левом поле в ркп. помечено: О исцелении у гроба человека.

<sup>103</sup> Испр., в ркп.: началствующу.



священноиноку и всѣмъ людемъ. Они же вси радостны быша, скоро емлются пути и со всякимъ благоговѣниемъ и с радостию взяша оттуду святыя мощи, и положиша в часовню по лѣвую страну святого Иоанна.<sup>104</sup> Вышереченный же Ияковъ, пришед, помолися с вѣрою у гроба святого, получи исцѣление. И от сего времени начаша чудеса и явления бывати вкупѣ со святымъ Иоанномъ.

Посемъ в лѣто 7146-е [1638] при великомъ государѣ царѣ Михаилѣ Федоровиче и при святѣйшемъ Иоасафѣ, патриархѣ Московскомъ, при митрополитѣ Новгородскомъ Авфонии приплоче из обители Соловецкия игумень Варфоломей з братиею в весь Яренгу ради освящения церкви. В то время бысть день суботный. Месяца июлия в первый день в третий часъ дне пренесе честныя и святыя мощи святого Иоанна,<sup>105</sup> во второй же день — святого // Логгина. И освящение сотвори новосозданной церкви во имя Зосимы л. 583 и Савватия Соловецкихъ чудотворцовъ. Мощи же святыя положиша во уготованныхъ ракахъ: святого Иоанна — на правую страну, святого же Логгина — по лѣвую. И повелѣ игумень Варфоломей празновати имъ того жъ мѣсяца июлия в третий день неотмѣнно.

И егда нача игумень Варфоломей свидѣлствовать святымъ мощи и положить тѣлеса ихъ в новыя ковчеги, тогда видѣ святого Иоанна, яко жива: до пояса плоть, а от пояса и до ногъ токмо кости неразрушима, а саванъ и покров, яко вчера положенъ, токмо пожелтѣ,<sup>106</sup> глава же святого от тѣлеси отлучися, но саваномъ держася неотлучена, шея часть земли отдала. Лице же святого цѣло и нерушимо, токмо пожелтѣ, яко воскъ, власы же его ко главѣ и к лицу присохли быша, а от честнаго же его тѣлесе благоухание исходящее неизреченное.

Святого же Логгина мощи егда раскопаша, и начаша свидѣлствовать такожде же, якоже и святого Иоанна, и видѣша мощи святого Логгина положены в раце, и скалами берестяными покрыты собранныя кости, токмо но <sic!> кость от костей, ни состав от составу ниже разрушился, но аки живо с кровию прилѣплышимся.<sup>107</sup> И егда // скалы с мощей святыхъ сняша и начаша л. 583 об. мощи святого из раки в ковчегъ новъ собирать, тогда бысть от мощей святого Логгина благоухание велие исходящее,<sup>108</sup> яко дыма тонка полна бысть сѣнь. И прославиша Бога, и пренесоша в ту же церковь, и положены быша на лѣвой странѣ святого Иоанна, яже выше речеся, идѣже лежать и до сего дне, точать исцѣления всѣмъ людемъ, с вѣрою приходящимъ.

Посемъ игумень Варфоломей возвратися в монастырь свой. И егда ему бысть во островѣ Заецкомъ от путнаго шествия опочити з братиею, тогда еди-

<sup>104</sup> На левом поле в ркп. помечено: О пренесении мощей Логгина въ Яренгу и о погребени <sic!> в выше упоминаемую часовню со Иоанномъ.

<sup>105</sup> На левом поле в ркп. помечено: О пренесении мощей Иоанна и Логгина ис часовни в церковь.

<sup>106</sup> На левом поле в ркп. помечено: Мощи Иоанна скрываются.

<sup>107</sup> На левом поле в ркп. помечено: Сих святыхъ яренскихъ прежними здѣшней епархии архиереями — первымъ Афанасиемъ, потомъ Рафаиломъ, Варнавою, Германомъ и нынѣшнимъ Варсонофиемъ [1741 году оною Иоанна], ѣдучи овые в Соловецкой монастырь, а овые — из Соловецкого монастыря, видимы <sic!> были. А Логгина мощей нынѣшней архиерей не осмотрил. И о смотрении и о качествахъ оныхъ мощей архиерейскихъ записокъ, были ли оныя, в Консистерии не обыскалось.

<sup>108</sup> На левом поле в ркп. помечено: У Логгина сверхъ гробницы цка не скрывается.

ному от братии возбужденному от сна и услыша благоухание неизреченное. И воста скоро, повѣда игумену Варфоломею. Он же рече имъ всѣмъ: «Тако мы, братия, насладимся того благоухания от святых, яко и доднесъ с нами есть здѣ, не отъиде от нас!» И тако радующимся имъ и веселящимся вкупѣ всѣмъ, достигоша Соловецкаго монастыря, и сказа тамо всему братству о пренесении честныхъ мощей. Они же, слышавши сия, прославиша Бога с радостію.

Морстии пловцы мнози свидѣлствуютъ о сихъ святыхъ. Во время морскаго вѣтреннаго дыханія и от жестокихъ вѣтровъ многія суды морскія, овимъ сокрушится хотящимъ и в море погрязнути, тогда имъ видѣвшимъ святыхъ сихъ на своихъ судахъ морскихъ являющимся и глаголющимъ: «Держайте и не бойтесь, невредимы пребудите!» И по сихъ глаголахъ невидимы бывають. И тако приемлють себѣ скорое избавление от морскаго погруженія и возвращаются в дома свои здравы.<sup>109</sup> //

л. 584

### Копія с чудесъ Иоанна и Логгина Яренскихъ чудотворцовъ 1 чудо

Жена, именемъ Марія, из Золотицы села, случися ей мучимой быти от лютаго бѣса три года: овогда же во огонь, овогда же в воду пореваше ю диаволь и веселяся о ней, но сила Божія не даяше сего сотворити диаволу. Сердоболи же ея много милующе ю, вязаху узами, и затворяху в храминѣ твердо, и не можаху ей ничтоже помощи: все разломляше и хождаше бѣсновашеся. И по трехъ лѣтѣхъ во время видѣ ю мужъ ея, по стогнѣ ходящу, никимже брегому, и глаголющу ей смысленно и целомудренно. Удивися о семъ и притекъ скоро, похитивъ ю, хотя паки узами связати ея и посадити тамо, аможе бысть и прежде. Она же рече: «Не дѣй мене, господине мой. Азъ есмь во всемъ умѣ!» И повѣда ему: «Егда ми бывшу от васъ посажену во узы, тогда явися ми чловѣкъ благообразенъ зѣло и вторый подобенъ ему, и разрѣшиша узы моя, и двери отверзше, повелѣша ми никакоже в домъ свой внити, но скоро шествовать // в весь Яренгу и прикоснутися к мощамъ святымъ и праведнымъ Иоанну и Логгину Яренскимъ чудотворцамъ, и совершенную цѣлбу получитьи». Мужъ же ея, сия слышавъ, радостен бысть, и скоро емлется пути с нею в весь Яренгу. Егда же имъ бывшимъ в церкви, и увидѣ образъ святаго Иоанна, рече: «Сей ми узы разрѣши!» А егда же увидѣ образъ святаго Логгина, рече: «Сей ми двери отверзе храмины, изведе мя!» И помолишася со усердиемъ, получиша совершенное здравіе, возвратишася восвоеси с радостію.

л. 584 об.

### 2

Чловѣкъ нѣкий, именемъ Ияковъ Носыревъ, житіе имѣя в Важскомъ уѣздѣ на Двинѣ рѣцѣ в веси, именуемой Конецгорье. случися ему во время жатвенное путь шествовать на сѣножатіе.

<sup>109</sup> После даннаго чуда скорописью другой руки дописано: Холмогорскаго Преображенскаго собора протопопъ Петръ.

И прииде ко езеру, восхотѣ купатися от солнечнаго зноя. Тогда пораженъ бысть падучимъ недугомъ от диавола и от него гонимъ бысть по сѣножатию, и дебрамъ <sic!> пустымъ, и по лѣсамъ. Сосѣди же его жжалишася о немъ и не могоша ничтоже помощи. И казахуся ему бѣсове видѣниемъ ефиоповъ черных, и устрашаху его многожды. И се внезапно // прииде свѣтъ, и узрѣ свѣтовидна мужа, взоромъ благообразна, рече ему: «Человѣче! Не убойся сихъ зрака темныхъ ефиопов, но молися Богу и призывай на помощь святи-  
теля Христова Николая и святыхъ праведныхъ Иоанна и Логгина Яренскихъ чюдотворцовъ». И сия изрекъ — невидимъ бысть. Отецъ же его и мати, глаголы чюдотворцовы слышаша, а видѣти не могоша, дивишася о семъ. Посемъ является святой Иоаннъ, вторицею то же рекъ. Тогда болный ощути себе здрава и повѣда родителемъ своимъ. Они же радостны быша, повелѣвають ему в весь Яренгу шествовать и помолитися святымъ и праведнымъ Иоанну и Логгину. Онъ же о семъ небреже.

Дѣющу ему куплю по градамъ, тѣмъ кормяшеся, и егда бысть ему в Казанѣ купли ради, тамо нападе на нь бѣсъ лють и муча его без милости тяжчае прежняго. Оному же пришедшу в память явления чюдотворца Иоанна, начать плакати слезно и молитися Господу Богу и Пресвятѣй Богородице и призывать на помощь чюдотворца Николая и святыхъ праведныхъ Иоанна и Логгина, Яренскихъ чюдотворцовъ. Пришедшу же ему в домъ свой, и сказа родителемъ своимъ, // како во граде Казани мучи его бѣсъ немилостивно. И абие скоро касаются пути в весь Яренгу. И достигшимъ, молебная совершиша, получиша совершенное здравие, отъидоша в домъ свой, радующимся, славящимъ Бога и Его угодниковъ Божиихъ.

### 3

Человѣкъ нѣкий, именовъ Евфимий, Каргополскихъ предѣлов со Онѣги рѣки, случися ему чревною болѣзнию болѣти 30 недель, тяжче стонящу. И се внезапно приидоша во храмину его два мужа, рѣша ему: «Шед скоро въ Яренгу, обѣщайся помолитися тамо чюдотворцамъ яренскимъ Иоанну и Логгину, и прикосновениемъ получиши себѣ исцѣление!» Сами же невидимы быша. Являются ему второе и третье, то же рѣша. Онъ же едва можаше прекрестити себе крестнымъ знамениемъ. И вѣру ять видимымъ, от болѣзни исцѣлѣ, и скоро прииде в весь Яренгу, помолися с вѣрою чюдотворцамъ Яренскимъ и совершенное получи здравие, возвратися в домъ свой, радуяся, славя Бога. //

### 4

Жена нѣкая, именовъ Матрона, Двинскаго уѣзда, Кѣхоцкой веси, одержима бысть сердечною болѣзнию пять лѣтъ, слыша о чудесѣхъ святыхъ и праведныхъ Иоанна и Логгина, нача молитися с вѣрою и обѣщеватися, еже сходити в весь Яренгу ко святымъ и тамо прикоснуться гробу святыхъ. И от того времени скоро поиде в путь. Егда же ей достигшу веси Яренги и помолися у святыхъ мощей, получи себѣ здравие, славя Бога и чюдотворцовъ яренскихъ Иоанна и Логгина, угодниковъ Божиихъ.

### 5

Человѣка убо два, единъ Василей Солозеровъ, другой Максимъ Кологривой, жители Неногоцкия, одержимы быша болѣзнию трясавичною пол-

л. 586 об. годишное время. Слышащим же имъ о чудесѣхъ и явленяхъ, бывающихъ отъ чудотворцовъ Яренскихъ, начаша обѣщеватися сходити въ весь Яренгу и пѣти молебная у гроба святыхъ. И по обѣщанию своему скоро // емлются пути и благополучно достизаютъ весь Яренгу, и помолишася со усердиемъ и со слезами, получиша исцѣления, и отходятъ въ домъ свой, славящимъ Господа и угодниковъ его святыхъ и праведныхъ Иоанна и Логгина, Яренскихъ чудотворцовъ.

## 6

Человѣкъ нѣкий, именовъ Иоанъ Пановъ, веси Неноксы, болѣзноваше огненною болѣзнию. И во един отъ дней въ нощи явился ему святой Иоаннь, рекъ ему: «Молися Богу, и Пресвятѣй Богородице, и чудотворцамъ Яренскимъ — и будеши здоровъ!» И се рекъ — невидимъ бысть. Онъ же возбнувся отъ сна, хотѣ поклонитися явльшемуся, и ринуся со одра своего о землю. Сердоболи же его подъяша отъ земли, полагають на одрѣ. Ему же у нихъ вопросившу: «Кто бысть здѣ?» Онымъ же отрицающимся, никого же видѣти — ни входяща, ни исходяща. Ему же, егда бывшу въ себѣ, вся видѣнная сказа имъ.

л. 587 Тогда бысть здоровъ, // и скоро поиде отъ того часа въ весь Яренгу, помолился съ вѣрою, и сказа тамо чудо сие, бывшее отъ святыхъ и праведныхъ Иоанна и Логгина, Яренскихъ чудотворцовъ.

## 7

Нѣкой человѣкъ, именовъ Онисимъ Панов, изъ Неноксы, разслабленъ бысть всѣмъ тѣломъ 12 недель. И въ сонномъ видѣнии тонкомъ сведенъ бысть, являются ему святитель Христова Никола и с нимъ два мужа, и глаголаша ему болящему, повелѣвають молитися Богу, и Пресвятѣй Богородице, и чудотворцу Николаю, и Яренскимъ чудотворцамъ Иоанну и Логгину, и невидимы быша. Болной же возбудився, зреть себе здрава, ста на ногу свою, благодаря Бога и угодниковъ его святыхъ.

## 8

л. 587 об. Въ веси Яренги ту живущихъ жителей жены нѣкия, исцѣлѣвшися отъ злыхъ духовъ и отъ различныхъ болѣзней, // въ нихже бысть, сии Васса и Гликерия Пятина, Ксения Пирожникова, Ирина Косачева, Маремьяна Шубина, Евфросиния Обора, исцѣлѣвшиися молитвами святыхъ чудотворцовъ Иоанномъ и Логгиномъ: овы убо отъ гробовъ ихъ святыхъ, овыя же по вѣрѣ ко святымъ, въ домѣхъ своихъ здравы быша, прославляюще Бога и угодниковъ святыхъ.

Вышепредписанныя мощи Иоанна скрываются, а Логгина сверхъ гробницы цка не скрывается.<sup>110</sup>

<sup>110</sup> *Скорописью другой руки дописано: Холмогорского Преображенского собора протопопъ Петръ.*

*Список литературы*

- Барсуков Н. П.* Источники русской агиографии. СПб., 1882. 616 стб.
- Даль В. И.* Толковый словарь живого великорусского языка: [В 4 т.]. 2-е изд. СПб.; М., 1882. Т. 4: Р—V. Репр. изд.: М., 1994. 683 с.
- Дмитриев Л. А.* Сюжетное повествование в житийных памятниках кон. XIII — XV вв. // Истоки русской беллетристики: Возникновение жанров сюжетного повествования в древнерусской литературе / Отв. ред. Я. С. Лурье. Л., 1970. С. 67—107.
- Дмитриев Л. А.* Жанр севернорусских житий // ТОДРЛ. Л., 1973. Т. 27. С. 181—202.
- Дмитриев Л. А.* Житийные повести Русского Севера как памятники литературы XIII—XVII вв.: Эволюция жанра легендарно-биографических сказаний. Л., 1973. 304 с.
- Дмитриев Л. А.* Сказание о Иоанне и Логгине Яренгских // Словарь книжников. Вып. 2, ч. 2. С. 367—370.
- Дмитриев Л. А., Сапожникова О. С., Чумичева О. С.* Сергей // Словарь книжников. Вып. 3, ч. 3. С. 348—350.
- Знаменский П.* Сергей Шелонин, один из малоизвестных писателей XVII в. // Православное обозрение. 1882. Февраль. С. 282—314; Апрель. С. 666—686.
- Ключевский В. О.* Древнерусские жития святых как исторический источник. М., 1871. Репр. изд.: М., 1988. 512 с.
- Краткое историческое описание приходов и церквей Архангельской епархии. Архангельск, 1896. Вып. 3: Уезды: Онежский, Кемский и Кольский. [2], IV, II, 267 с.
- Левин Ив.* Двоеверие и народная религия в истории России. М., 2004. 214 с.
- Лихачев Д. С.* Развитие русской литературы X—XVII веков: Эпохи и стили // Лихачев Д. С. Избранные работы: В 3 т. Л., 1987. Т. 1. С. 24—260.
- Некрасов И.* Зарождение национальной литературы в Северной Руси (о первичных редакциях жизнеописаний подвижников Северной Руси XV, XVI и XVII века). Одесса, 1870. Ч. 1. 22 с.
- Рыжова Е. А.* Иоанн и Логгин Яренгские // ПЭ. М., 2011. Т. 24. С. 264—270.
- Рыжова Е. А.* Сказание о Иоанне и Логгине Яренгских в списке Древлехранилища им. В. И. Малышева // ТОДРЛ. СПб., 2017. Т. 65. С. 707—730.
- Рыжова Е. А.* Новые материалы к текстологической концепции Л. А. Дмитриева: синодальные списки Сказания об Иоанне и Логгине Яренгских // Шестые Лихачевские чтения: Междунар. науч. конф. «Петербургская текстологическая школа: традиции и развитие»: Тез. докл. / Ред.-сост. С. А. Семячко. СПб., 2021. С. 112—114.
- Сапожникова О. С.* Соловецкий книжник Сергей Шелонин: (Краткий обзор деятельности) // ТОДРЛ. СПб., 1999. Т. 51. С. 377—384.
- Сапожникова О. С.* Материалы к биографии книжника Сергея Шелонина // Книжные центры Древней Руси: Соловецкий монастырь. СПб., 2001. С. 178—203.
- Сапожникова О. С.* Неизвестные сочинения соловецкого книжника Сергея Шелонина // Русь и южные славяне: Сб. ст. к 100-летию со дня рождения В. Мошина (1894—1987) / Сост. и отв. ред. В. М. Загребин. СПб., 2003. С. 340—355.
- Сапожникова О. С.* Сказание о яренгских чудотворцах и методы работы древнерусского автора // Русская агиография: Исследования. Публикации. Полемика. СПб., 2005. [Т. 1]. С. 546—600.
- Сапожникова О. С.* Русский книжник XVII века Сергей Шелонин: Редакторская деятельность. М.; СПб., 2010. 555 с.
- Строев П. М.* Списки иерархов и настоятелей Российской церкви. СПб., 1877. 121 с.
- Яхонтов И. А.* Жития св. севернорусских подвижников Поморского края как исторический источник: (Составлено по рукописям Соловецкой библиотеки). Казань, 1881. 377 с.
- Ryzhova Elena.* The Legend of the Procopius Ustyansky: Textology and Poetics // The European Proceeding of Social and Behavioural Sciences (EpSBS). MSC 2020. Vol. 108. P. 484—491.

## References

- Barsukov N. P.* Istochniki russkoj agiografii. SPb., 1882. 616 stb.
- Dal' V. I.* Tolkovyj slovar' zhivogo velikoruskogo jazyka: [V 4 t.]. 2. ed. SPb.; M., 1882. T. 4: P—V. Reprint: M., 1994. 683 s.
- Dmitriev L. A.* Sjuzhetnoe povestvovanie v zhitijnyh pamjatnikah kon. 13 — 15 vekov // Istoki russkoj belletristiki: Vozniknovenie zhanrov sjuzhetnogo povestvovanija v drevnerusskoj literature / Otv. red. Ja. S. Lur'e. L., 1970. S. 67—107.
- Dmitriev L. A.* Zhanr severnorusskikh zhitij // Trudy Otdela drevnerusskoj literatury. L., 1973. T. 27. S. 181—202.
- Dmitriev L. A.* Zhitijnye povesti Russkogo Severa kak pamjatniki literatury 13—17 vekov: Evoljucija zhanra legendarno-biograficheskikh skazanij. L., 1973. 304 s.
- Dmitriev L. A.* Skazanie o Ioanne i Loggine Jarengskikh // Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnej Rusi. L., 1989. Vyp. 2, ch. 2: L—Ja. S. 367—370.
- Dmitriev L. A., Sapozhnikova O. S., Chumicheva O. S. Sergij* // Slovar' knizhnikov i knizhnosti Drevnej Rusi. SPb., 1998. Vyp. 3: (17 vek), ch. 3: P—S. S. 348—350.
- Jahontov I. A.* Zhitija sv. severnorusskikh podvizhnikov Pomorskogo kraja kak istoricheskij istochnik: (Sostavleno po rukopisjam Soloveckoj biblioteki). Kazan', 1881. 377 s.
- Kljuchevskij V. O.* Drevnerusskie zhitija svjatyh kak istoricheskij istochnik. M., 1871. Reprint: M., 1988. 512 s.
- Kratkoe istoricheskoe opisanie prihodov i cerkvej Arhangel'skoj eparhii. Arhangel'sk, 1896. Vyp. 3: Uezdy: Onezhskij, Kemsij i Kol'skij. [2], IV, II, 267 s.
- Levin Iv.* Dvoeverie i narodnaja religija v istorii Rossii. M., 2004. 214 s.
- Lihachev D. S.* Razvitie russkoj literatury 10—17 vekov: Epohi i stili // Lihachev D. S. Izbrannyje raboty: V 3 t. L., 1987. T. 1. S. 24—260.
- Nekrasov I.* Zarozhdenie nacional'noj literatury v Severnoj Rusi (o pervichnyh redakcijah zhizneopisanij podvizhnikov Severnoj Rusi 15, 16 i 17 veka). Odessa, 1870. Ch. 1. 22 s.
- Ryzhova E. A.* Ioann i Loggin Jarengskie // Pravoslavnaja enciklopedija. M., 2011. T. 24. S. 264—270.
- Ryzhova E. A.* Skazanie o Ioanne i Loggine Jarengskikh v spiske Drevlehranilishha im. V. I. Malysheva // Trudy Otdela drevnerusskoj literatury. SPb., 2017. T. 65. S. 707—730.
- Ryzhova E. A.* Novye materialy k tekstologicheskoj koncepcii L. A. Dmitrieva: sinodal'nye spiski Skazanija ob Ioanne i Loggine Jarengskikh // Shestye Lihachevskie chtenija: Mezhdunarodnaja nauchnaja konferencija "Peterburgskaja tekstologicheskaja shkola: tradicii i razvitie": Tezisy dokladov / Red.-sost. S. A. Semjachko. SPb., 2021. S. 112—114.
- Sapozhnikova O. S.* Soloveckij knizhnik Sergij Shelonin: (Kratkij obzor dejatel'nosti) // Trudy Otdela drevnerusskoj literatury. SPb., 1999. T. 51. S. 377—384.
- Sapozhnikova O. S.* Materialy k biografii knizhnika Sergija Shelonina // Knizhnye centry Drevnej Rusi: Soloveckij monastyr'. SPb., 2001. S. 178—203.
- Sapozhnikova O. S.* Neizvestnye sochinenija soloveckogo knizhnika Sergija Shelonina // Rus' i juzhnye slavjane: Sb. st. k 100-letiju so dnja rozhdenija V. Moshina (1894—1987) / Sost. i otv. red. V. M. Zagrebin. SPb., 2003. S. 340—355.
- Sapozhnikova O. S.* Skazanie o jarengskikh chudotvorcah i metody raboty drevnerusskogo avtora // Russkaja agiografija: Issledovanija. Publikacii. Polemika. SPb.: Dmitrij Bulanin, 2005. [T. 1]. S. 546—600.
- Sapozhnikova O. S.* Russkij knizhnik 17 veka Sergij Shelonin: Redaktorskaja dejatel'nost'. M.; SPb., 2010. 555 s.
- Stroev P. M.* Spiski ierarhov i nastojatelej Rossijskoj cerkvi. SPb., 1877. 121 s.
- Znamenskij P.* Sergij Shelonin, odin iz maloizvestnyh pisatelej XVII v. // Pravoslavnoe obozrenie. 1882. Fevral'. S. 282—314; Aprel'. S. 666—686.